

Hangaza: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

1

¹Kitabo cha mbele nachandiche, Theofilo, mvuga vyose Yesu yabhanjije kuvuga nokwigisha, ²Kushika mkihe ahoyakigwa mwijulu. Aha haligihe amazekutanga itegeko kuchila kulimhemu yele kuntumwa yatolanije ³Hanyuma yokubhabhalakwiwe, Weyalabhonekanye kulibho alimuzima nivyemeza vyishi bhibhonekana. Kumisi milongine yalabhonekanye kulibho, nayalavuze hejulu yubwami bwijulu. ⁴Ahoyahula nabho, Yabhabwiye ntibhave Yerusalemu aliko bhalindile ishezalano dyadata, Alidgo, Yavu, "dyomwumvishije kwanje ⁵Yuko Yohana yabhatize kumazi, Aliko mzobhatiza kulinihemu yele muliki kihe kito." ⁶"Mabhamaze kuhula hamwe bhalamubhajije mwemu mbega ikinihi chokubhasubhiza israel ubwami ⁷nawe alabhabwila "ntibhikwige mwege kumenya igihe ni misi Data yatumbeleye kubhushobhoziwiwe. ⁸Aliko muzokwakila inkonazi, mukihe nihemu Yela azoza hejulu yanyu, namwe mzobha amemanje muheleye Yerusalemu na nyahudi yo na samaria nokushika kumhela yisi yose." ⁹"Umwamini Yesu ameze kuvuga bhino, bhalimo bhalabhebha hejulu, nawe yaladugizwe mwijulu, nikichu kichakilamuzibhila ntibhamubhone kumaso yabho. ¹⁰Mukihe bhalimobhalalebha mwijulu bhitonze agenga, ubhobhambaye imhuzu zela ¹¹bhalavuze, "Mwabhantu bha Galilaya mwege muhagaze ugah mulabhe mwijulu?" uyu Yesuyulie mwijulu azogsluks rituko nyene rituko mwamubhonye agenda mwijulu. ¹²Niho bhagahiche Yerusalemu, kuva kumusoziziwa mizeituni, ulihafini na Yerusalemu, mulugendo gwisabato. ¹³bhalagiye mwigolofa ahobhalibhichaye nabho ni petro, Yohana, Andrea, Filipo, Thomaso, Batholomayo, Mathayo, Yakobo umwana wa Alfayo, simon zelote na Yuda umwana wa Yakobo. ¹⁴bhose bhalasavye imbabbazi ntumuntu umwew, kumwete bhabhandanya kusenya. uche nabho haliho na bhagolegole, mariam nyia wa Yesu, nabhasaza bhiwe ¹⁵Muliyomisi Petro yalahaze hagati yabhenewabhe, nkabhanu 120, avuga, ¹⁶bhenewachu, vyalibhikiye ivandichwe bhishike, ahokela mhemu yela yalavuze kumunwa wa Daudi hejulu ya Yuda, aliwe yabhabwiye bhadya bhamufashe Yesu. ¹⁷Kubhela yalilumwe wachu yakiye ingeloyiwe munyungu muliki kikogwa. ¹⁸none uyumuntu yalaguse ikiziga kwa kidya ya hiye kubhibhi vyiwe naho yaguye agwula umutwe, umubhili ulasaduka ninda yiwe ilasabha namayezi yose alaseseka. ¹⁹bhose bhabha Yerusalemu bhumvishe ibhi, nuko ahoharitu bhachabhabhita mumvugo yabho "Akalelemadyo ni ishamba dyamaraso", ²⁰"Mugitabho cha zabri handichwe, Reka ilishambadyiwe lib ehame na ntihazokwemelegwe umuntu wewewokubhaho; na emelela uyundi umuntu atole umwanya wiwe wubhutwazi. ²¹Ivyobhilakwiye, kubwo, umugabho umwe muhitwege yajanye na chu mukihe umwa Yesu ahoyaa no kuza wachu, ²²kuhela kubhubhatizobwa Yohan kugela mugihe yagenda mwijulu, bhikiye abhe umwemeza wokuzuka kumwe natwe. ²³Bhashila imbele abhagabo bhabhili, Yusufu Yitwa Barnaba, aliwe yiwe Yusto na Mathia. ²⁴Nabho bhalasenze bhavuga, "wewe, mwami, umenya imitima yabhantu bhose, nuko galagaze mulabha bhabhili ninde watolanije. ²⁵kutola umwanya mukanya kintumwa, mugihechu Yuda yachumuye nokugenda muluhande gwiwe." ²⁶bhatela ikura hejulu yabho, ni ntolo igwa kwa Mathia aliwe yahahiwe nazaritumwa chuminimwe.

2

¹Hageze umusi wa pentekoste, bhosebhaliamwe kulihande kumwe, ²Mukanya hachahumvikama ibhilinda kuwamwijiulu nkumuyaga ukaze. ³Hahobhabhanza kuvuga imvugo, nkimvugo nzumulilo zitandukanye, zlihejulu yabhalumwe wabho. ⁴nabhose bhuzuzwa mhemu yelabhachabhaaza kuvuga muzindi ndimi ntakudya nyene mhemu yabhasobhoza kuvuga. ⁵Kandi haliho abhayahudi bhalibha Yerusalemu, bhubhaha imana, kuvakwakila kihugu kilimu si yizulu. ⁶Ivyobhihinda vyumikanye, umugwi wabhantu ulaza hamwe bhafise amakenga kubhela bhumvisheje bhavuga bhulumwe mumvugo yabhabhobhonyene. ⁷bhalijiliwe nokutangutwa, nabho bhalavuze " Mukuli, abhabhose bhavuga sabhagalilaya?" ⁸Kubheliki twege tubhumva, bhulumwe mumvugo twavuche tuvuga? ⁹Waparathia na wamedi na wealamu nabhobha mesopotamia, uyahudi, na kapadokia, no muliponto na Asia, ¹⁰muli Frigia, pamfilia, muli misri, no mumhande za libya na krene, nabhandi kuva Rumi, ¹¹Abhayahudi na bhaongofu, wakrete nabharabu, tulumvabhavuga mumvugo zakhu bhavuga hejulu yubhusobhozi bwimana." ¹²bhose bhalibhajunje nokusobhegwa, bhalavuganye bhokulibho "Ibhimbhifise imhamvu nyabhaki?" ¹³aliko abhaudi bhabwili amajambo yokubhahilika bhavuga "abhabholewe numuvinyomushashi." ¹⁴Aliko petro alihagalala kumwe nabhaniwe chumi numwe, aduza inji, alabhabwila, "abhantubha Yudea namwese mubha muno Yerusalemu, ibhibhime nyekane iwanyu, nimwumvilize neza amajambo yanje. ¹⁵Abhabahantu ntibhabholewe ntiko mwiwumbila kubhelaubhu nimugitondo isaha zitato. ¹⁶Aliko ibhivyalivyalavuze kuchila kumuvugishwa Yoeli: ¹⁷Hazobha mugihe chimheluka, imana ilavuga nzosesa mhemu wanje mubhavitu bhose. abhana bhanyu na bhakobwa bhanyu bhazo vugishwa, Abhasole bhanyu bhazokwelekwa nabhatama bhatama bhanyu bhazolota indoto. ¹⁸Kaudi nohejulu yabhakozi bhanje nabhakozi bhanje bhabhakobwa muzomisi, nzosesa mhemu wanje nabhobhazovugishwa. ¹⁹Nzokwelekana Ibhintangaza hezule ni bhimenyecho mwisi, amalaso, umulilo, numwochi wulufyungu. ²⁰Nizubha lizohindugwa libhe umwizima nukwezikubha amalaso, hatalaza umusi mkuru utangajije wimana, ²¹Bhulume alamagala iziana dyimana azokizwa. ²²Abhantu bha israeli, nimwumve layamajambo Yesu wa Nazareti, umuntu. yemezwe ni mana iwanyu kubhikogwa vyubhushobhozi hamwe ni bhitangaza. ²³Kuvana nukuntu yaliyaupanze kwa hambele nubwenge bwenge bwimana yalatanzwwe na mwe ku mabhoko yabhantu bhabhi, mwalamuteseje no kumwicha- ²⁴Aliwe yaliyatowe ni mana, alavanaho umubhabhalo wulupyu kuliwe, kubhela ntivyashobhohekuliwe kugauzwa nago. ²⁵Nuko Daudi yalavuze hejulu yiwe, ' Nala bhonye imana mubhihe vyose imbele yamaso yanje, we alimukubhoko kwanje kubhodyo

nuko lolo sinzo kwigizwayo. ²⁶Kulibwo umitima warufise umunezelo nululimi gwanje gwalanezelezwe. kandi umubhili wanje uzobhaho udatinya. ²⁷Ntuzoleka ubhugingo bwanje bhuje mukuzimu kandi ntizolukula umugololochi wawe abhone ivyo nonekage. ²⁸wewe walelekanye kwanje inzila zubhugingo unobho imba numunezelo imbele ya maso yawe. ²⁹Bhenedata, noshobhola kuvuga kubhubhasha hejuru ya dawo wachu Daudi; wene yalapyuye nokuzi kwa, Nimva yiwe ili hano iwacho nunomusi. ³⁰Nubwo, yalumuvugishwa kanda yalamenya yuko imana yameze kulahila kundahilo kwiwe yukoazoshila umwe muluvyalo guviwe kuntebhe yo kuganza. ³¹Yabhibhonye kale natalavuga hejulu yokuzuka kwa Yesu, kandi ntilechwe mukuzimu, kandi umubhili wiwe ntiwabhos. ³²Uyu Yesu- imana yalamuzuzuye, natwe twese tulichemezwa. ³³kulubwa yashizwe mukubhoko kubhudgo kwimana. kandi yalakwije isezelano dyamwemu yela kuva kwa data wenu yalasheshe lino sezelano avyomwege mubhona no kumwa. ³⁴kuko daudi ntiyuguhiche kuja mwijulu, aliko alavuga, umwami yalavuze kumwami wanje ³⁵niwichale mukubhoko kwanje kubhudgo, kushikoaho zobhako abhasi bhawe akatebhe kubwa amagulu yawe. ³⁶Kuhibwo inzu yose ya israeli imenye na imene mukuri yuko imana yanugize we kubha Data wa kristo, uyu Yesu mwabhavywe. ³⁷Kandi bhamaze kumva ivyo imitima yabho ilabhabhala, bhalabwila Petro nizindi ntumwa, "bhenedata tubhagilete?" ³⁸Na petro alabhabwila, " Nimwihane mubhatizwe, bhulumwe wanyu, mwizima dyayesu kristo kubwa kuganyijwa ivyaha vyanyu, muzu kwakila mhambe ya mhemu yela. ³⁹Kukokulimwe nisezelano nokubhana bhanyu nokulibhadyaga bhalikule, nabhantu bheshi kungana ningene umwami mana wachu azobhahamagala. ⁴⁰Kumajambo meshi yalemeje nokubhinginga, yalavuze, "nimwikize muve mululu luvyalo lubhi." ⁴¹Niho bhakila amajambo yiwe nokubhayizwa muwomusi bhachabhalagwila Nkibhihumbi bhitatu. ⁴²Bhabhandanga munyigishu zintomwa nifashavyo yokudya umugate bhasenga. ⁴³Ubwobha bhuza hejulu yabhulumuntu, nibhitangaza vyishi nibhimenyecho bhilakoleka kuchila kuntumwa. ⁴⁴Bhose bhalibhizeye bhalihantu hamwe mkubwa ni bhintu vyabho hamwe. ⁴⁵Na bhalagujije Ibhintu na mashamba ya bho no kubhagabhanya bhose kungama nicho umuntu akuneye. ⁴⁶Nuko umusi kuyundi bhabhandamije bhafise ivyiyumvilo bhimwe mulusengelo, na bhalaliye umungate munzu zabho kandi bhalasangiye ivyokudya kumunezelo nokwichisha bhugufi mumitima. ⁴⁷Bhalahimbaje imana bhafise ichemeza mubhautubhose. imana yalabhagijije umusi kuyundi kwa bhadya bhakizwe.

3

¹None Peter na Yohana walimooahalagenda murusengelo mugihe chamasengesha musaa chenda. ²Umuritu umwe, wikimuga kuva mumavuko, bhamuheka bhulumusi kandi bhamudyamika kumudyango mulusengelo witwa mzuri kulang'o ashobhole kusabha ishikamwa mubhaitabhaja mulusengero. ³abhabhoje Petro na Yohana bhegeleje kwinjila mulusengelo ya labhasavye ishikanwa. ⁴Petro yalamulevyo chane kumwe na Yohana alavuga, tulebhe twebwe, ⁵ikimuga kilabhalebha, yiteguye kwakila ikintu lunaka kuva kulibho. ⁶aliko Petro alavuga, amahela nidhababhu sifise aliko kidya chomfise kivakuli wewe. mwizina dya Yesu Kristo winazalethi tambula. ⁷Petro achalamufata kukubhoko kwiwe kubhudyo, achalamuhagulucha: mumwanya muto amagulu yiwe nintege zicha zilalonka inguvu, ⁸Yalasimvyo hejulu, umunt' adahaguluka achabhanza gutambula, achayinjila mwihekalu kumwe na Petro hamwe na Yohana, atambula asimba, nikunezelez'Imana. ⁹Abantu bhose bhalamubhonye agendagenda ahimbaza imana ¹⁰Bhalamenyu yuko ni wamun'tu yichala asabha ishikanwa kumudyango mzuri wu Lusengelo; Bhuzuwe nukutangula hamweno Kustaajabu yokubhela yokidya chabha kwiwe. ¹¹Ingene yaliyabhafasteliye Petro na Yohana, abhantubhose hamwe bhachabhilu kauka kwiko lanilo hobhitwa kwa suleman, bhatangala chane. ¹²Petro abhonye bhino, alabhibhule abhantu, "yemwe mwabhan'tu bha israeli, kubhelaki mutangala? kubhelike amaso yangu muyalebhesha iwachu, ntiko mengo twamugize agendegende kun'komezi zachu twege chankwe ukusaka kwachu?". ¹³Imana Ibrahimu, na Isaka na Yakobo, Imana yabhadata bhachu, yamusije hejulu umukozi wiwe Yesu. uyu niwe mwege mwatanze no kumwan'ka imbele yamaso ya Pilato, naho we yaliya sheche kumulekula abhena maholo. ¹⁴Mwalamwase umwelanda numun'tu wukuri, hanyuma yaho mushaka umwichanyi alekugwe abhe na maholo. ¹⁵Mwege mwalamwishe umwami wubhugingo, aliv imana yazuye kuva kubhafyuye - natwe tuli chemeza vyibhi. ¹⁶None, Kumwizelo mwizina dyiwe uyumun'ta womubhona no kumenya, yakozwe kubha nin'ko meza. umwizelo uchila kwa Yesu wamuhaye we in'komezi ziho zikwiye, inebele yangu mwese. ¹⁷None bhenewachu, ndazi yuko mwabhikoze mubhutamenya niko kanda bhakoze nabhagobhozi bhanyu. ¹⁸Aloko ibhin'tu imana yabhabwege hambale kuminwa yabhavugishwa bhose, yuko ungu kristo azobhabhazwa noni vyashiche. ¹⁹Kuhibwo, Nimwihane na muhindukile, kugila n'go ivyaha vyanyu bhishobhole kuvanwaho kabisa, kugila wamwanya wokunezelegwa kuvana no kubhona imana; ²⁰Nokugila ashabhole kumutuma kiristo aliwe yachaguliwe kubhela twege. ²¹Wewe niwe alin'gomba ijulu limwakile kushicha ikihe chokugaluzwa bhelanda. ²²Vyukuri musa yalavuze umwami mana izovyula abhavugisha bhameze nkanje kuva mulibhenewangu muzomwumviliza bhulikintu azobhabwila mwenge. ²³Mwege mulabhana bhabhavugishwa na bhisezelano alidyo imana yokoze nabhasokuru, n'tuko yavuze mwa Abrahamu kuva mumuto yawe ingozose zomwisi zizohezagigwa. ²⁴Niho, abhavugishwa bhosu kuva kuli Samweli nabhadya bhasubhiyeho hanyuma yiwe, bhalavuze kandi bhalalaliche iyi misi. ²⁵Mwebwe mulabhana bhabhavugishwa kandi mulibhisezelano dy'Imana yakoze kumwe nabha tama, nkuko yavuze kuli Abrahamu, mumbuto yawe muluvyalo gosi gwise luzohezagigwa. ²⁶Hanyum'Iman'imaze gushila hejul' intumwa yiwe, ubwambele yayitumye iwanyu kugila ngo abhahezagile mwebwe kuguhindukila kuva mubhibhi vyanyu."

4

¹Igihe cho Petro kumwe na Yohana hobhalimwo bhalavugana na bhantu, umuheleza mukulu wi hekalu nabhasadukayo bhalabhagiliye, ²bhalibhashavuye chane kuko Petro na Yohana bhigisha hejulu ya Yesu nikubhabwila hejulu yokuzuka kwiwe kuva mubhappfuye. ³bhalabhafashe nikubhashila mugifungo kugeza kumusi wakabhili, kuko haliageze kumugolobha. ⁴Aliki abhantu bheshi bhalibhumvishije ubhutumwa bhalizeye; nigihalulo chabhabgabho bhalibhizeye bhalakekelanyijwe yuko alibhihumbi bhitano. ⁵Hamazekugela mugitondo kumusi wasubhiyeho, ng'abhakulu bhabho, abhatama nabhandichi, bhozi hamwe bhalakolaniye Iyelusalemu. ⁶Anasi umuhelezamukulu yaliho, hamwe na Kayafa, kumwe na Yohana, kumwe na Iskanda, nabhozi bhalabhavukanyi bhumuheleza mukulu. Ahobhali bhabhasize Yohana kumwe na Petro hagati yabho, bhalabhabhajije, "nikubhushobhozi bhuhe, chanke kwizina lihe mwakoz'ibhi." ⁷Hanyuma Petro, yuzuye Mpwemu wela, alabhabwila, mwebwe bhakulu bhabhantu, nabhatama, ⁸nimba twebwe kubwuyumusi tubhazwa kubwikintu chiza chakozwe kuyu muntu agwaye - kubwuyu muntu yakijijwe? ⁹Nilimenyekane kwanyu nikubhantu bhozi muli Isilael, kubwizina dya Yesu Krosto winazelethi, aliwe mwabhabhaje, aliwe Imana yamuzuye kuva mubhappfuye, nikubwinzila yiwe uyumuntu ahagaze imbele yanyu afise ubhubhashe. ¹⁰Yesu kristo nibhuye alidyo mwebwe bhubhachi mwagay', alik' alidyo dyakozwe kubh' ibhuye likulu dyimpela. ¹¹Ntagakiza hagati yumuntu nuyundi wawesi. kuko atazina nilindi hasiyijulu dyobhahawe abhantu, alidyo kubwadyo twokizwa. ¹²Aliki bhamaze kubhona umuhagalalo wa Petro kumwe na Yohana, kandi bhamaze kumenya yuko bhalabhantu bhasanzwe bhasomye, bhalatamaliwe, bhalamenye yuko Yohana kumwe na Petro bhalikumwe na Yesu. ¹³Kuko bhabhony'udya muntu yaakijijwe ahagaze kumwe nabho, nibhagiz' ikindi chokuvuga litandukanye nili. ¹⁴Aliki bhamaze kubhamila abhaheleza bhagende mumaso yabhakulu, bhalavuganye bho kulibho ¹⁵Bhalavuze twobhakoliki bhanobhantu? nukuli yuko agakiza kubwobha kakovwe guchila kulibho kalamewnyekana kulibhulumuntu abhaYelusalemu: ntitwodyank'idyo. ¹⁶aliki kugila ilijambo ntilikwile kandi kumuntu wawesi kwilizina. ¹⁷Bhalabhabhamagaye Petro kumwe na Yohana munzu niukubhabwila ntimuvuge chanke kwigisha kwizina dya Yesu. ¹⁸Aliki Petro kumwe na Yohana bhalishuye bhalavuga, kamba bhikwiliye mumaso yimana kubhubhaha mwebwe kulut'Imana, nimuch'ulubhanza mwebwe. ¹⁹kuko twebwe ntitwoleka kubhivuga ibhintu vyotwabhonye nikuvyumva. ²⁰bhamaze kubhahanula Petro kumwe na Yohana, bhalabhaleche bhagende. ntibhalosi inzila yokubhakubhita, kuko abhantu bhozi bhalahimbaz'Imana kwakidya cha koleche. ²¹umuntu yaliyakiliye igitangaza chagakiza yalifise kubhani myaka milongwine. ²²Bhamaze kubhalekula, Petro kumwe na Yohana bhalaje kubhantu bhabho nikubhabwila vyosi vyabhaheleza bhakulu nabhatama vyobhabhabwiye. ²³Bhamaze kuvyumva bhalateluye ijwi dyabho kumana nikuvuga, Data wewe walemye isi nijulu nikiyaga nabhulikintu mulivyo, ²⁴wewe uliMpwemu, kwijwi dya data wachu Daudi, intumwa yawe, walavuze nikuki abhantu bhibhahugu bhakoze ingwano, nabhantu bhiyumviye bhitabhakwiye? ²⁵Abhami bhibhahugu bhahagaze hamwe, nabhaganzi bhalikumwe hejulu ya Data nihejulu yumukulu wiwe. ²⁶Nukuli Helode hamwe na pontiyo pilato kumwe nabhantu bhigihugu ch'israeli, bhalakolanye hamwe muliki gihugu hejulu yumutumwa yela wawe yesu aliwe yaziswe amavuta. ²⁷bhalakolanye hamwe gukola vyosi alivyo ukubhoko kwawe nulukundo vyalalubhinze kuva kubwa mbele bhitale bhoneklana. ²⁸Nuko Data, lebha ibhitinyisho vyabho, kandi ubhuzuze abhantu bhawe kulivuga ijambo dyawe atagutinye kokosi. ²⁹kugilango niwagolola ukubhoko kwawe gukiza, ibhimenyesho nibhitangaza bhizobhonekane guchila izina dyabhakozzi bhawe bhela Yesu. bhamaze gusenga, ahantu hobhakolaniye hamwe dyalanyiganyijwe, bhozi bhuzuzwa mpwemu yela, kandi bhavuze ijambo dyimana bhihagazeko. ³⁰Igihalulo chabhantu bhalibhizeye bhalifise umutim'umwe na mpwem'umwe; kandi ntanumwe yavuze chochosi chatunze chalichiwe bwite; hagati mulivyo bhalifise ibhintu vyumugwi. ³¹kunkomezi nini intumwa zalalanga ubhuvugishwa bwabho hejulu yizuka dya Yesu, nubhuntu bwalihejulu yabho bhozi. ³²Ntamuntu wawesi yalimwo hagati mulibho yakenukiwe nibhintu, kuko abhantu bhozi bhali bhafise ivyete vyindimilo chankevinyu, bhalabhigujije nikuzana amahela yibhintu vyobhagujije ³³nikubhishila hasi yamagulu yintumwa. ningabhane zalakozwe kulibhulu musenzi, kungana nabhulumuntu yalikenye. ³⁴Yusufu umulawi, umuntu kuva Kipro, yahaweizina dya bharnabasi nabhaheleza (iyo imaze fushugwa numwana wa Faraja) ³⁵afis'indimilo yalayigujije achalazana amahela, ayashila hasi yamagulu yabhaheleza.

5

¹Ah' umunt' umwe yitw' Anania, num8ugole wiwe Safila, bhalagujije ahantu hitunga, ²achalanye geza igiche chamahela yobhagujije (umugole wiwe nawe yalalimenye idyo), achalazaa igiche gisigaye nikugishila kumagulu yintumwa. ³aliki Petro alavuga anania niguki shetani yujuje umutioma wawe kuvuga ubhubheshi kuli Mpwemu yela nikunyegeza ahantu hitunga dyawe? ⁴Igihe hodyali litalaguzwe, ntidyali alitunga dyawe? aliki litalaguzwe ntidyalitunga dyawe? kandi limaze kuguzwa ntidyali hasi yubhushobhozi bwawe? vyabhaye gute kugila ikibhagazo kikuzemwo mumutima wawe? ntiwabhabhaz' abhana bha~bhantu, aliki wahenz' Imana. ⁵amazekumva ayomajambo, Anania yalaguye hasi achalapfa. nigutinye kwishi kwalabhuzuye kubwili. ⁶abhasole bhachiye bhaza bhamushila mwisanda nikumutwala hanze nikumuziuka. ⁷Hanyuma yamasaha atatu guchaho, umugole wiwe yalinjiye munzu ntiyamenya nigikiki chalichatikeye. ⁸Petro alamubwila mbila yuko mwagujije ishamba " kulichogichilo. nukuli nichogichilo." ⁹Hanyuma Petro alamubwila, vyabhaye gute mwemelane kumuhenda Mpwemu w'wana? lebha amagulu yabhadya bhavuye kumuzika umugabho wawe ilimudumyanko, kandi bhalagutelula nikugutwala hanze. ¹⁰achalagwa hasi mumagulu mwa Petro, achalapfa, nabhasya bhasole bhalinjiye munzu bhachabhamusanga yapfuye bhamutelula kumutwala hanze nikumuhamba luhande yumugabho wiwe. ¹¹umutinyo munini waluzuye ishengelo dyosi, hejulu yabhosi yobhumvishije ayamajambo. ¹²Ibhitangaza vyinshi hamwe n' utwumiza vyakolegwa mu bhantu kubw' amabhoko y' intumwa. Bhozi bhahulila mu

chumbha chitw' icha Salomon. ¹³Aliko ntawundi munt' asanzwe yatinyuche kwifatanya nabho; kandi bhuhbahwa n' abhantu bhosi. ¹⁴Abhizela bhenshi bh' abhagabho hamwe n' abhagole bhalagwililana, ¹⁵kugez' aho bhikokel' abhagwayi bhabho bhakabha~dynamika kubhitanda n' ibhitebhe vyabho kugil' igitutu Cha Petero mugihe Cho guchaho kibhagweko. ¹⁶Abhantu bhenshi bhaje bhava mu mij' ikikije Yerusalamu, bhazan' abhagwayi hamwe n' abhafashwe n' abhadayimoni, Kandi bhosi bhalakila. ¹⁷Alikw' Umiholezi mukulu hamwe nabhali kumwe nawe bhalahagulukwa (Abho bhava mu mugwi w' abhasadukayo); bhagilil' inzigo ¹⁸bhagolol' amabhoko bhafat' intumwa bhazitelela mw' ibhohelo dya bhosi. ¹⁹Mugichugu Malayika w' Imana alabhugululil' imidyango yidyo bhohel' abhajana hanz' alabhabwil' ati ²⁰"Genda muhagalale hagati Mulusengelo mubhabwil' abhant' amajambo y' ubhu bhugingo." ²¹Bhavyumvishije, binjila Mulusengelo mu-bhuchagu~chagu bhaligisha. Alik' Umuholezi mukulu hamwe na bhadya bhamufasha bhalaza bhamagaz' ichichalo Cha bhosi, hamwe n' abhatwale bhosi bha Isirayeli, abhalungika mw' ibhohelo ngo bhazan' intumwa. ²²Alikw' abho bhakozi ntibha~bhasanze mw' ibhohelo, bhalagaluka bhalabhi~bhamenyeshwa, ²³Bhati " Twasanz' ibhohelo dyugaye Kandi n' abhalinzi bhahagaze kw' ilembho, aliko tumaze kwugulula nta Muntu twasanzemwo". ²⁴Maz' umukulu w' ulusengelo hamwe n' abhaholezi bhakulu bhumvishij' ayo majambho, bhabhatela gukekelanya bhatangazwa n' ukwo vyoshobhoka. ²⁵Haz' umunt' alabhabwil' ati " Abhantu mwataye mw' ibhohelo bhahagaze Mulusengelo bhigish' Abhantu" ²⁶Uwo musilikale hamwe n' abhakozi bhiwe bhalagenda bhabhavanayo mubhugwaneza bhatazany' imitongano, kuko bhatinya yukw' Abhantu bhobhatel' amabhuye. ²⁷Bhabhazanye bhabhichalik' imbhele y' ichichalo Maz' Umuholezi mukulu alabhasambisha ²⁸alabhabhaz' ati "Twabhategeche Yuko mudakolesh' idyo Zina kwigisha, aliko Yerusalamu yosi mwayujij' inyigisho yanyu, Kandi mushaka kudasuka kw' amalaso y' uwo Muntu." ²⁹Aliko Petero hamwe n' izindi ntumwa bhalasubhiza Bhati" Bhikwiliye Yuko twokwumvil' Imana gusumvya mwebwe. ³⁰Imana y' abhakulambhele bhachu niyo yazuy' uwo Yesu mwebwe mwishe, mu mumaniche hejulu kugiti. ³¹Imana yalamushemagije mukubhoko kwayo kw'ibhudyo imuha kubh' Umukulu no kubh'Umulokozi, kugil'azane kwihana n' imbhazi z' ichaha kubh' Isirayeli. ³²Ni twebwe vyalio, twavyibhoneye, dufatanije na Mpwemu Yela yatanzwe n' Imana ku bhantu bhayubhaha. ³³Abhachamanza Bhavyumvishije bhosi bhalashavulil' intumwa bhashaka kuzicha. ³⁴Alikw' Umufarisayo yitwa Gamariyeli, umwigisha w' amategeko, yali yubhashwe na bhosi, yalahaguluch' asabha yukw' izo ntumwa bhazitwala hanze gatoyi. ³⁵Maz' alabhabwil' ati " Yemwe bhagabho bha Isirayeli, mwitonde chane kuvyo mugombha gukolel' abho bhantu. ³⁶Kuko mumibhagwa yashize haje Teuda yigil' agakomeye, kand' Abhantu bhagel' amajan'ane bhamukulikiye. Yalishwe kand' abhamukulikiye bhosi bhalasanzaye ntibhasubhila kubhoneka. ³⁷Kandi chagihe cho guhalul' Abhantu haje Yuda w' Igalilaya akwega bhenshi kuliwe. Kandi nawe yalajimijwe Maz' abhamukulikiye bhalasanzala. ³⁸Nuko lelo Ni mulek' abho bhantu, mubhiliende, Kukw' icho bhakola kibhay' al' ich' abhantu kizotitugwa. ³⁹Aliko kibhay' al' igikigwa ch' Imana, ntimwoshobhola kukigwanya; mwohava mwisanga mugwana n' Imana " Maze bhamwumvila" ⁴⁰Maz' ahamagal' izo ntumwa alizitonagul' azitegeka kutavuga mw' izina dya Yesu, bhalabhalekula bhalagenda. ⁴¹Maze bhavuy' imbhele y'Abhachamanza bhanezelewe yuko bhatetekejwe kubw' idyo Zina. ⁴²Nuko bhul' umubhagwa bhagenda Mulusengelo hamwe no kwigish' inzu kunzu no kuvuga Yuko Yes'aliwe Mwami.

6 ¹Mul' iyo mibhagw' abhaigishwa bhakomeza kubha bhenshi maz' abhigishwa bh' abhagiliki bhidodombhel' abhigishwa bh' abha hebhulayo, kukw' abhapfakazi bhabha bhibhagigwa mw' igabhula dy' imfashanyo ya bhul' umubhagwa. ²Intumwa chumi na zibhili zihamagal' ikolanilo dy' abhigishwa bhalabhabwila bhati " Si vyiza yuko twebwe twolek' ijambho dy' Imana tukabhanza kugabhulil' abhantu. ³Nuko lelo bhene data nimwitolaniliz' abhagabho mushanju muli mwebwe, bh' abhagwaneza, bhujujwe Mpwemu Yela, n' ubwenge, abho twoheleza kino gikogwa. ⁴Kandi natwe tuzokomeza kwama dusenga hamwe no kugabhul' ijambho. ⁵Ihotubha yabho yalabhejeje umukutano wosi. nuko bhacha bhamutolanya Sitefano, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena, kumwe na Nikolao, umubheshi kuva antiokia. ⁶ishengelo dyalazanye abha bhantu mumaso yi ntumwa, bhalabhasavye bhabhashileho amabhoko yabho. ⁷Kubw' ivy' ijambho dy' Imana likwila hosi; abhigishwa bhabha bhensh' Iyerusalemu; kand' abhaholezi bhenshi bhemel' ukwo kwizela. ⁸Kandi Sitefano yali yuzuy' inkomez' akol' ibhitangaza bhikomeye hagati mu bhantu. ⁹Alikw' abhantu bh' Isinagogi dy' itw' idy' abhidegemvya, hamwe n' idy' Abhakilene n' abh' Isikanderiya n' abhandi bhav' Ikilikiya n' Asiya. Bhabhanza kubhazanya na Sitefano. ¹⁰Aliko ntibhashobhoye guchind' ubwenge n' Impwemu yavugila muli Sitefano. ¹¹Maze bhosh' abhantu mw'ibhanga ngo bhaze bhavuge bhati " Twumvishike Sitefan' avug' amajambho mabhi kuli Mose no ku Mana." ¹²Bhalabhemeza hamwe n' abhatwale n' abhandichi bhalagenda bhafata Sitefano bhamuzan' imbhele y' abhachamanza. ¹³Bhazan' abhavuzi bh' ibhinyoma bhavuga bhati " Uyu muntu ntiyigel' alaeka kuvug' ibhibhi kuvyelekeye hano hantu hela no kuvyagezwe vyacho. ¹⁴Kuko twamwumvishij' avuga yuk' uwo Yes' azokwonona hano hantu hamwe no kuvanah' imigenzo yachu twahawe na Mose. ¹⁵Maze bhul' umuntu yal' aho mulubhanza yelekez' amaso yiwe kuli Sitefano, maze bhabhona mumaso hiwe hameze nk' amaso y' Umumalayika.

7

¹Mukuru wu-rusengero avugati "ibhibhintu nivyo"? ²Stephano achavugati bhanewachune bhadata bhanje, nimunyunvilize. Imana nkuru yabhonekeye data wachu Abrahamu igihe yalimuli Mesopotamia, mugihe atalabha muli harani ³Amubwira ati nuwe mwisi yawe na bhenewanyuna uje mwisi yokweleka. ⁴Hasigae alava mwisi ya Abhakaldayo abha muli harani kuvaichogihe kuva se wiwe amchuye Imana yamuzanye mwiwisi yobhabhavyo kugeza ubhu ⁵Nliyamuhaye chochose nkubuhunguzi mwiwe niyalifise hohose naho kushira ukuguru. ⁶Imana yavuze nawe guti

uruvyaro gwiwe kobhazobha mwisi yubhugenyi kandi bhenisi bhazobagina abhashumbabhabho nakandi bhazobhakolela nabhi kugihechi myaka amajana nae ⁷Imana ivugatinzolihana ihanga lizobhagira abhashumba kuvangaho bhazokamwo bhaja kunsenga mwiwi isi ⁸Amuha abrahamu isenerano dyogukebwa niko abrahamu abhase wa isaka alamukebha kumusi wa munani, Isaka abha se wa yakobo kandi yakobo abha se wabhasogokuru bhachuchumi na bhabili. ⁹Bhasogokulu bhachu bhamubhoneye ishavu yusufu bhacha bhamuguza mwisi ya abamisri kandi Imana yabhanye nawe ¹⁰Ilamutabhala mwayo malila umuha imuhwe zayo nu bwenge imbele ya farao umwami wa abhamisri Farao amugira abhe umutwala hejulu ya abhamisri ninzu yiweyose. ¹¹Hanyuma habhaye inzara ikomeye na kukogwa nabhi mwisi ya misri na murikanani na bhatala bachu ntibhalose ivyokudya ¹²Aliko yakobo amazekuwuwa yuko hali ibhisarugwa muri misri yalatumwe bhadata bhaehu ubwambele. ¹³Aliko ubwakabhili niho yiyelekanye kwa bhenebhabho, nihobhuwabha naq yusufu bhamenyekana kwa farao ¹⁴Yusufu acha abhatuma bhenebhabho bhagende bhamubwire se wabho yakobo awe aze misri kumwe na abhabhanyi bhiwe, bhoze hamwe bhala abhantu mirongourushanju na bhatano ¹⁵.N,hon yakobo yamanuche misri hasigaye alamfya iwe na bhasogokuru bhachu ¹⁶bwatwagwa mpaka murishekemu kuzikwa mikinogo cho abrahamu yaliyaguze kubhiche vya amashilingi kuva kubhana bha hamori haliya shekemu. ¹⁷Muhige cha dya suzelano dyimana dyoyasezelanye abrahamu liliko ulegeleza abhatu bhalibha gwiliye muli misri ¹⁸Mwihogihe habhonekanye umwami uyundi kudhamisri umwami atalimenya uvyu yusufu ¹⁹Uwomwami wamisri alabhabhenda abhantu bhachu kandi abhakolela nabhi bhadata bhachu nokubhata abana bhaho bhato kugira ntibhabhecho. ²⁰Mwihogihe niho musa yavuka kandi yalimwiza imbele zimana alelegwa munzu yase igihe chi muyezi itatu ²¹Igihe hoyatabya umukobwa wa farao yala mwitolee amulela nkumwana wiwe. ²²Musa yaligishuwe inyigishwa yose yu bhumisri kandi agira imbaraga muuvuguzi no mubhikolga ²³Aliko amaze kugeza igihe chi mwake mirongo nne mumutima wiwe hajemwo ivimfunzo vyokubhagendela bhenebhabho abhana bhi Israeli ²⁴Aliko abhonye umwisraeli umwe aliko alakolegwa nabhi, musa yala mutabhaye nokumwiholele ahoyalimwo alamuhahaza amukubhita umumisri ²⁵Yibhaza yuko bhenebhabho bhazogira yuko Imana iliko itabhatabhala kukubhoko kwiwe aliko nlayobhamenye ²⁶Umubhagwa wakulikie yagie kulibhake abhaisraeli bhalikolela alagelagwa alagelagwa kubhashila hamwe abhabwila ati, abhakuru mwege mulabhabwukanyi none komukolelana nabhi? ²⁷Aliko uwamukolee nabhi mugenziwe yamu sukumie kule amubwira, ninde yagukoze kubha umutwale nu muchamanza wachu ²⁸Mbe ushaka kunyicha nkuko wishe wa mumisri nyijoro? ²⁹Hasigae musa yaliluche amaze kumva iyonkuru, abhaumugenye mwisi ya amamidiani, ahoyableye se wa bhana bhabhili ³⁰Hachiye imwaka milongo nne yabhoneke we numumalaika mubhugalagwa mwo mumulambi wa sinai mubhila silevyumulilo wikigunda chaka umulilo. ³¹Maze musa abhonye umulilo yafashwe ni bhitangaza alatangala kuvyovyalikubona kandi alagelagwa kwegela kwajula alebha ijwi nyi maana nyalemuzie livugati ³²Njewendi maana ya bhaso bhawe, Imana ya abrahamu na isaka nay a yakobo musa yafashwe nikitengo ntiyagelagwa kulebha vyahivyo. ³³Imana imubwila ati kulumwo ibhilalo mumaguru kuko ahahantu huhagaze nahantu helanda ³⁴Nabhonye ibigedagezo vya bhantu bhanje misri nunvishije kugwala kwabho nanje manucha kugila ndalalokole none;ingo aha nanje ndagutuma mubhumisri. ³⁵Uyunyeme musa wobhase, igihe hobha vuga ati ninde yakugize umutwale nu muchamanza wachu? Yali aliwe Imana yatumwe kubha umutwale nu mulokozi wabho. Imana yamutumwe kukuchako kwa Malaika yamubhonekee musa mukigunda ³⁶Musa yalabhalongoye kuva mubhumisri amaze kukola ibhitangaza murimisri no munyanja ya shamu, no mubhugalagwa kugihe chi myaka iminongo nae. ³⁷Nuyu musa nyene yabhabhiye abhantu bha-israeli ati "imanaizobhaha umuvugishwa kuva mulimwege nyene, kandi umuvugishwa nkanje". ³⁸Uyu umuntu yali mibikorane mubhugalagwa nu mumalaika yavuganye nawe kumulambi wa sinai, uyu niwe muntu yali na bhadata bhachu uyumuntu ni we yakiliye injambo libhaho ivokudhuheleza twege ³⁹Uyuniwe muntu wo bhadata bhachu bhaso kubhaha bhamuhindile kule kandi no mumitima yabho bhahindakuye misri ⁴⁰Mwihogihe bhabwinye haruni ati" nudukolele ikigiramana kizotulongola kuko uyu musa yatulongola kuva mwisi ya misri, ntituzi ivyamubhayeko. ⁴¹Nikobhakoze inyana yinka mwiyo mibhagwa nogutanga amashikanwa kwicho kigigwa mana kandi bhalishima kubwu mulimo wa mabhoko yabho. ⁴²Aliko Imana yalabhabhindukije ibhaha basenge inyenyeri zo mwijuri, kuko byandichwe mugitabho chabhabvugishwa ati"mbe! Mwanshikanige njewe amashikanwa yibhintungwa vyomwabhaze mubhugalagwa kugihe chi nyuwaka milongo inne, yewenzu ya Israeli? ⁴³Mwemeye inzuyishengeto dyamoleki ni nyenyeri yikukugigwa mana cha refani nikigigwa maana cho mwikolee no kubhasengabho no kubhatwala kule chane ya babeli. ⁴⁴Bhadata bhachu bhalifise inzu yihuriro yubwema mubhugaragwa , nkuko Imana ya yabhihanije hoyavugana na musa, yuko bhikwiye kaikola kulugelelanyo go yabhonye. ⁴⁵Ilinishenge dyo bhadata bhachu kwa kiliya igihe chabho, bhazanye mwisi ya Joshua ilidiyabhayecho mugihe bhinjira gufata igihugu chi maana yabhilukanye bhadata bhachu bhatala hashikila ibhi vyabhaye uku kugeza igihe cha daudi. ⁴⁶Yironkee kwemegwa imbele zi mana kandi yisabhila kushaka hokwibhela kwi maana ya yakobo. ⁴⁷Aliko selemani yala yubhakiye Imana inzu. ⁴⁸Kandi nubhundi wohejuru ntamba mumwezubhachwe na mabhoko uku ninkuko umuvugishwa yavuze ⁴⁹Ijuru ni gitebhe chanje, ni isi nahogushira amaguru yanje ninzu imezegute mwonyubhakila? Imana ilavuga; chanke nihe ahanje hokuhemulila? ⁵⁰Mbe sukubhoko kuranje kurakoze ibhi vyose. ⁵¹Yemwe bhantu bhimitima yubhuhaga mdakebwa imitima na matwi bhuligihe mpemu wela mshuwushuza mukora nkuko baso bhanyu bhakoze. ⁵²Nindie umuvugizi mubhavugizi wobhase bhanyu bhakolee nabhi? Bhishe abhavugizi bhoze bhabhayeho hatalabhaho umugororochi: none mubhaye abagulila nabhichanye bhiwe kandi. ⁵³Yemwe mwabhantu mwakiliye ivyagezwe yazanyewe nu mmalaika aliko ntimwabhifashe. ⁵⁴Hanyuma abhakolanye bhamaze kunvaaye majambo, ntivyabhaguye nuzi mumitima yabho, bhamuhenyekerera menyo Stefano. ⁵⁵Aliko wewe yaliyunzuye mpemu wela, yalangamia mwijulu neza abhona ubwela

bwimama; na labhona yesu alagazemukubhoko kubhudyo kwi maana.⁵⁶ stefano acha vuga ati, "lebha mbonye ijuru dyugulueka nu mwana wa Adamu ahagazemukubhoko kubhudyo kimaana."⁵⁷ Aliko abhakolanye bhachatela ugwamu kwimajwi yohejuru bhacha bhazibha amatwi yabho wachabhamwirukila bhoze hamwe.⁵⁸ Bhacha bhamuta hanze no kumkubhita amabhujena bhuhwemabhacha bhakula impuzu zabho zohujuru bhacha bhazishira hasi hambavu yaamaguru yumuhungu yitwa sauli.⁵⁹ Hobhaliko bhalamutela amabhuye Stefano. Yabhandanyije ahamagala imana avuga ati "umbwamu yesu akila umtima wanje"⁶⁰ Acha alafukama, ahamagala kwijwi linini" mwami ntubahalulile iki chacha" amaze kuvuga uko acha alampfa.

8

¹Sauli nawe yalimelana nukwichwa kwime uwo mubhagwa nihoyabhanza kubhakolela nabhi bhitandukanye ni ishengero dyali yerusalemu na abhizeye bhoze bhalanyanya giriche muntara za nyudea na samaria kileche intumwa gusa² Abhantu bhabhizeye Imana bhala muziche Stefano kandi bhamukolela amalila mashi.³ Aliko sauli yalalikoleye nabhi ishengero. Yalagiye inzu kunzu no kubha halila abhagore kubhagabho kandi abhata murufungo.⁴ Abhizeye bhamwe bhalibhala nyanyagiriche muntara zose bhala vuze injambo dyimaana.⁵ Filipo yamanukiye mulisamalia alamusigwa Kristo iyonyene.⁶ Hanyuma igikolane kimaze kunva no kubhona ubhitangaza bhikozwe na filipo, bhasizeho kwitacho kunviliza neza kulibhida vyoyavuze.⁷ Guhela ichogihe abhantu bheshi bhunvishije, impemu zibhi zalabha vuyemwo abhantu iyobhalila kumajwi yohejuru na bheshi bhibhimuga na bhasengesuye bhala kijijwe.⁸ Kandihalabhaye humunezeromunini hose⁹ Aliko halabhaye umuntu umwe mulidya ntara izinadyiwe yitwa simoni yakola ubulozi; yakolesha kubhatangaza abhantu bhigihugu cha samaria igihe yavugayuko iwe alumuntu akenewe.¹⁰ Abasamaria bhoze kuva kumwana mto na abhantu bhakuze bhala mwunviliza; bhavugaali" uyumuntu ni bhudya bhubhasha mwi maana yaliyonkuru."¹¹ Bhalamwunvilizakukoyabhatangaje igihe kilekile kugukolesha ubhulozi bwiwe.¹² Alikobhamaze bhamaze kumwizera filipo yuko yavuze hejuru yubwami bwo bwimaana no hejuru vuna dya yesu Kristo bhalabhatijwe, abhagabo kubhagore.¹³ Kandi na simoni nawe nyene yalizeye amaze kubhatizwa yagunaye na filipo hoyabhena ibhitangaza vyakoleche, yalatangae.¹⁴ Igihe intumwa zali muriyerusalemu zimanzekunva yuko samaria nayo yadyakie ijambo dyimaana, bhachiye bhalugika petro na yohana¹⁵ Igihe bhalimabamamuche bhahasengeye kugira yohakile mpemu wela.¹⁶ Kugeza ichigihe mpemu wela ntiyalibwanuma nukilenumwe. Kileche bhalibhalmaze kubalizwa kwi zina dyi mwami yesu.¹⁷ Niho petro na Yohana bhabhashize hibhingaza, nabho bhachabhakila mpemu wela.¹⁸ Igihe simoni amaze kubhona yuko mpemu wela yakiwe kuchila kugeleka hibhiganza na ntumwa; yashache kubhaha amahela.¹⁹ Avuga" nimumpe izi mbaraga, kugira bhuluwonzogelikela hibhiganza azo kila kile mpemu."²⁰ Aliko petro achamubwila; amahela yawe nawe nyene itakalile kule, kunko wibhaza yuko ingabhile yimana ibhoneka kuguchila kumashilingi.²¹ Ntufise ingambile yoyosi kwilijambo kuko umutima wawe ntabwo ulumugororotisi imbele zi-maana.²² Aholelo, niwihane ubhubhi bwawe kandi usabhe imaana nkumbule woganyigwa ibhibhano vyomumutima wawe.²³ Kukombona neza yakuku uli mukubhabhala chane mumutima ni mbohegwa yichaha."²⁴ Simoni acha alishula, avugaati" nimusabhile kumaana kuko vyose mwavuze vyombako.²⁵ Igihe petro na Yohana hobhali bhemeza no kuvuga ubhutumwa bwi maana bhasubhuye yerusalemu kuguchila munzila idya nyene bhavuga ubhutumwa bwimaana muntalanyishi za samaria.²⁶ Niho umumalaika wimaana yavuga na filipo ati" lalamula ugende hemfofo munzira imanukila musi ya yerusalemu kuluhandegwa gaza" yinzira yalichila mugikumba.²⁷ Acha alalamula abhanza kugenda aho aliho umuntu wa Ethiopia towashi yalimukuru hasi ya mutwale yitwa kandase umumalikia wa Ethiopia yaliyashizwe hejuru yikigega chosi nawe yaliyagie yerusalemu guzenga.²⁸ None yali mumataha avuyeyo kandi yichae mumodoka yiwe aliko alasoma igitabho chu muvugishwa isaya.²⁹ Mpemu avuga na filipo" egela hafi niyi modoka uyegegile.³⁰ Niho filipo yagiye yiluka, yumwa aliko alasoma mugitabho chu muvugishwa isaya acha alavuga ati, mbe ulakisobhanukigwa chuligisoma? ³¹ Wa muethiopia acha alavuga ati" nobhishobora gute umuntu atabhinyerekeje? Acha alamwisembeleza filipo yinjile mumodoka yiwe yichila nawe.³² None ugwandiko gwivyandichwe yaliko alasoma uwo muethiopia nili, yalongowe nkintaama utwangwa mwibhagi kubhagwa nkintaama, yalanywe, ntiyuguluye umunywa wiwe.³³ Kukubhabhazwa kwiwe indamugwa yiwe yalavanyweho; ninde azobwila uluvyalogwiwe? Amagala yiwe yavanyweho mwisi."³⁴ Niho umutowashi abhaza filipo ati mbe ndagusabha numuvugishwa yuhe avugwa iuyiwe bhisigula iwe nyene chanke bhisigura uyundi umuntu? ³⁵ Filipo abhanjije kuvuga yabhanjilije kuchandichwe nyene cha muli isaya kumubwila inkuru za yesu.³⁶ Bhali munzira niho bhasohora ahantu halamazi" toashi avuga ati" lebha, halamazi aha, nigiki chobhuza yuko nobhatizwa? ³⁷ Niho muethiopia yishula atindizeye yuko yesu Kristo alumwana wimaana niho muethiopia yavuga ati imodoka ihagalale.³⁸ Bhachabhaja mumazi bhoze filipo na toashi filipo acha amubhatiza.³⁹ Igihe bhalivuye mumazi, mpemu yachiyeamutwala kule, towashi ntiyamu bhonye kandi, alaheza agenda inzira yose nibhinezegwe.⁴⁰ Aliko filipo yabhonekanye azoto, yachiye mudya mukoa avuga ubhutumwa kwa bhuli ntaala kugeta hoyageze kaisaria.

9

¹ Aliko sauli yabhandanyije avuga ibhilinyishije mpaka miyo kwichwa kwa abhigishwa bhumwami yagiye kwatumwale mukuru.² Amusabha ugwandiko kubela amashengero ya amasinagogi yiyo dameski kugila ati niyabhona umuntu wewesi alikugukulikila idya inzira abhe umugabho yerusalemu.³ Naho yalikalugendo agenda habhoneche yuko yahyegeye dameski niho uvumuli gwamwasila hose hose urumuri kwa mwijuru.⁴ Nawe agwa hasi achayunva ijwi luinga ati" sauli, sauli nikubhela iki umbabhaza njewe?"⁵ Sauli alishula ati uhinde wewe mwami? Umwami avuga ati ninjewe

yesuushavuza. ⁶Aliko haguluka winjile munzu nawe ulabwigwa uyukwiye gukola ⁷Bhamwe bhali kumwe na sauli bhala cheche bhalanuma bhunvi njiwi aliko bhatabhona umuntu. ⁸Sauli acha alahaguluka, naho yahumula amaso yiwe niyashobhoye kubhona ikintu chochose bhacha bhamufata ukubhoko bhamutwala dameski. ⁹Kumubhagwa itatu atabhona atadya atanywa ¹⁰Niho halihumwigishwa dameski yitwa anania Imana yavuze nawe mundoto “anania” acha avuga “lebha nda mwami. ¹¹Umwami amubwila ati” haguluka ugende mutala yitwa nyofu munzu amuzira ubhaze umuntu wokuva tariso yitwa sauli kuko achali azenga. ¹²Kandi yabhonye mundoto umuntu umuzira izinandiyiwe anania nokumushila hibhiganza kugila alonkekubhona. ¹³Aliko anania alishula ati “mwami, numwishe inkuru zuyu muntu kubhantu bheshi kulugelo nyabhaki goyabhakolee ibhibhi abhela bhiyo yerusalemu; ¹⁴Nahahali afise ubhushobhozi bwokura kwa mukuru uluzengelo kugira afate bhulu muntu wewesi alikukuhamagale inzira yawe. ¹⁵Aliko Imana imubhwila ati” genda kuko iwe michombo chanje chamichagulie azotwale izira ndanje mumahanga na kubhami bha Israeli. ¹⁶Kukonzo mweleka ibhilivyishi bhizomatera kukolegwa nabhi kubhela izira dyanje”. ¹⁷Anania acha alagenda, alinjila mwidya nzuchu sauli umwami yesu, yakubhonekee munzela ulikoulazaatumwe ati wongele kubhona kandi uzuzwe mpemu wela. ¹⁸Anwakokanya ibhintu vyifashe nkibhivuvu vyamuvuye kumaso bhicha bhikoloka hasi yongola kubhona kandi alahagalala acha abhatizwa acha adya ivyokuatya alonki amanyi. ¹⁹Ahiza yuchala na bhigishwa hahija dameski kumubhagwa mwishi. ²⁰Mwichogihe yabhanjije kuvuga utumwa bha yesu mumashengero avuga yuko we alumwa na wimaana ²¹Na bhose bhunvishije ivyo bhalatangaye bhavuga atiyu siwe mtu yakoke nabhi bhose bhahamagaa ilizina haliya yerusalemu nahangala yaje kungemelo yakugira abhafate abhahambile abhatwale kubhakuru bhamashengelo. ²²Aliko sauli yahaye ubhushobhozi bwokugira ngo abhabwile ubhutumwa abhayahudi bhichacha dameski bhafatwe no gusara kokutamenya nokuzigaraneza uyu aliwe Kristo. ²³Mumibhagwa myishi abhayahudi bumvilanye gakolashari hamwe kugilango bhamwiche. ²⁴Aliko ingemelo zabho zilamenyekana kwa sauli nhamulahila ijoro nu mutaga kugila bhalonke kumwicha. ²⁵Aliko abhigishwa bhiwe bhala mfata bhamuchisha mumwengeli bhamusohora hanze kugukolesha igisimbo. ²⁶Kandi sauli ageze muliyerusalemu yalage lageje kugila ngafatakanye na bhigishwa aliko bhamutinye nibhamwizela yuko nawe alumwigishwa. ²⁷Aliko Barnaba alamfata amutwala kutumwa nokubhaganila ukuntu sauli yabhonye imaana alimuzila nubhantu imaana yavuze nawe nubhantu sauli yavuze ubhutumwa kwizena dya yesu haliya dameski. ²⁸Yahuye nawe aliko alinjila no gusoheka yerusalemu alavuga kukwihagalilala kwizina dya yesu Kristo. ²⁹Yalabazanyisi Nabha yahudi bhuhunani aliko bhiligihe bhagelageza kumwicha. ³⁰Igihe habhavukanyi bhalonka kumenya ivyabhave bhamutwae kugela kaisalia no kumtwala kugela tarso. ³¹Basi ishengero yose dyu muyahudi galilaya na samaria yagize amahoro kandi lilakomezwa no kugenda mukubhaha imaana muhtwayo yimaana no kukomezwa muli mpemu yeela ishengero lilakula no kugwila mubwishi. ³²None halabhaye petro aliko alayelega yalela muntara zose acha abhamanukila abhizeye bhose Bhabha muli lida. ³³Acha amubhona iyo umuntu umwe izinadiyiwe yitwa ainea uyu muntu yalilabulili myaka munani kuko yaliyalasengesaye. ³⁴Petro amubhila ati” ainea yesu Kristo agukize vyuka kandi wisasile ubhulili bhawawe maze achalavyuka. ³⁵Kandi abhantu bhose bhichala lida na sharoni bhamubhonye uyu muntu bhachiye bhahindikilila Imana. ³⁶Halabhaye umwigishwa umwe yabha yafa yitwa Tabitha isingulo yadyo yali Aoreas uyumugole yaliyuzaye ibhikogwa vyiza nikigogwe choyakoze kubhakene. ³⁷Halabhaye mwicho gihe alagwa kandi alampa bhamaze kumwoza bhamulivaye mugafuluka kohejulu bhamumudyamika. ³⁸Kuko lida yali hafnia yafa na abhigisha bhumvishije yuko petro aliyo nyene bhachiye bhatuma bhabhili kumusaba ati” ingo iwaachu mubhudatebha ³⁹Petro acha alavyuka acha alagenda kumwenabho agezeho bhomuzanye kugela mugafuluka ko hyulu nimpakazi zosi zahaguluche hambavu yiwe bhalila bhamweleka igoti ni mpuzu Dorcas yabha bhaliliye mugihe yakumwe nabho. ⁴⁰Petro acha abhasohora bhose hanze acha afukama azenga hasigae ahindikilila wa mubhili avuga “tabitha amka acha akanula amaze kumubhona petro achalavyuka alichala. ⁴¹Hasigaye petro acha alamuheleza ukubhoko alamuvyula amaze guhamagala abhizeye ni mfpakazi acha amubhasubhiza alimuzima. ⁴²Ilikulu dyabhaye lihalumenyekana muriyafa yosi abhantu bheshi bhacha bhahindikilila imaana bhaizera. ⁴³Vyabhaye petro yuhala imibhagwa mwishi yafa kumwe nu muntu yitwa simoni umukozi wi-nsanto.

10

¹Halihumutu kanaka mumuji wa kaisaria izina dyiwe yitwa korenelio kandi yaluumtu umusirikale ²Kandi yaluubhahi maana kandi yaizenga nabho mungu yiwe bhose kandi yalatanga amahela meshi kubhayahudi kandi yasenga Imana imisi yose. ³Igihe kumwe hali isaha Mwenda zumutaga yabhonye indoto umumalaika wimana aje iwiwe ummalaika amubhila ati” kornelio! ⁴Kornelio amubhela Malaika acha agira ubhobha bwishi chane avuga “ibhi ni bhintu ki mkulu” ummalaika amubwila ati isengo zawe ni nshikanwa zawe kubhakene zageze hejulu nkinyibhueho kumana. ⁵None lele tuma abhantu bhagende mugisagara cha yafa kumuzana umuntu mwa yitwa simoni aliwe yitwa petro. ⁶Ichala mumukozi win santo yitwa simoni aliwe inzu yiwe ili hambavu yinjanja.” ⁷Maze hanyuma ya mmalaika yaliko alavuga nawe kubhaagiye kornelio yahamagae abhashumba bhiwe bhabhili nu musirikala nawe yasenga Imana kuva mubhasirikale bhamukolela. ⁸Kornelio yabhabwiye vyose bwabhaye acha abhatuma yafa. ⁹Umusiwakulikie mumasaha ya saa sita bhali mugisagara bhegelee mugisagara petro yuhye hejulu mugafuruka guzenga. ¹⁰kandi agira inzara nini chame yunva koyipfuzza cho yoodya aliko abhantu bhaliko bhalateka ivyokudya yabhonye indoto. ¹¹Acha abhona ijura dyuguruche kandi hali hikintu kimanuka chifashe nkimpuzza nininya imanuka hasi kwisi kandi mumpande zine zacha zose. ¹²mwuhicho halimwo bhulingane yibhikoko vyamaguru ane ni gendesha inda ni nyoni nose zo mukilele. ¹³kandi injwi

livuga kuliwe ati” vyuka petro nubhase udye. ¹⁴Aliko petro achavuga ati” suko bhimwami wanje kuko ndabhwondigela indya chochosi kidahezagiwe kandi aligichafu. ¹⁵Aliko injwi lilaza kwiwe kandi ubwakabhili ati” chimana yogeje ntumte kandi kalikichafu. ¹⁶Kandi ibhi vyakoleche inchule zitatu na chakintu kichakitwageva hejulu mukilele. ¹⁷Mugihe petro alimubhutamenya hejulu ivyo abhonye bhisigula iki lebha abhantu walibhatumwe na kornelio bhali bhahagaze hanze mudyango bhabhaza ingira yo kunjiila mugafuruka kiwe. ¹⁸Bhaheza bhalahamagara kandi bhacha bhabhaza yuko simoni aliweyitwa petro yiichala handa. ¹⁹Mwako kanya petro yalimuvyiyumviro hejulu ya zindya nzozzi yabhonye mpemu acha alavuga nawe ati” lebha abhantu bhatatu bhaliko bhalaguhiga. ²⁰Vyuka kandi umanuke hasi ugende nabho ntutunye kugenda nabho kuko nabhatu nye”. ²¹Petro acha alamanuka hasi kulibho avuga ati” njewe ninji muhiga nikukimuje?” ²²Bhacha bhavuga umuakida umwe izira nyiwe kornelio umtu wumwelanda akunda kuzenga imaana na bhantu bhamuvuga neza mwis yosi ndyu bhuyahudi yabwiwe nu mumalaika wi maana kukulungika kugila ugende munzu kwime kugila ng’o yumwe ubhutumwa kuwa kwawe.” ²³Petro acha abhaha kaze achayicha nabho munzu igitondo chakulikie yalavyuche acha agenda nabho na bhalumuna bhake kuwa yafa bhacha bhagenda nabho. ²⁴Umubhagwa wakulikiye bhalasohoye kaisaria na kornelio yalikibhalindilie kandi yaliyahamagae bhenewabho bhake na bhakunzi wiwe bhahafi. ²⁵Igihe petro yinjie munzu kornelio achamwakila yunama hadi hasi kumaguru yiiwe kumwubhaha. ²⁶Aliko petro alamuhagulucha acha avuga ati” haguluka njewe nanje ndu umtu. ²⁷Mugihe petro aliko alavugana nawe yinyie munzu acha asanga abhantu bhahundaye kumwe. ²⁸Acha abhabwila ati” mwege hamwe mulabhizi yuko bhuhujijwe kubhayahudi kufashanya no kugendelenile nu umtu atali wikigihugu aliko imaana yanyereche njewe yuko ntakwiye kwita umuntu wewesi ngo muchafu utogejwe. ²⁹Nichogituma naje ntahalila honahamagagwa kubwinyo none ukalelombabhaze nigalai mwampamagaye. ³⁰Kornelio achavuga ati” imubhagwa inne ichiyeho mugihe nkakino nalimumasengo mugihe chi saha inchenda zu mutaga munzu yanje ncha mbona umuntu imbele yanje ahagaze yambaye ivyela. ³¹Acha ambwila ati” kornelio amasengo yawe imaana yayunvishe na mashinwe yawe kubhakenye za bhaye chibhucho imbele zimaana. ³²None lelo lungika abhantu yafa amuhamagale umuntu yitwa simoni aze kwane aliwe yitwa petro abha kumukozi wi santio umwe yitwa simoni winzuyiwe ilihindwa yuruzu. ³³Nawe niyaza alavugana namwe” ³⁴Niho petro achavuga ati” nukuli ndizeye yuko imaana ntishobhola kulengelela. ³⁵Kileche bhulu muntu mulibhulisi amusenga nogukola ivyiza alemegwa kwiwe. ³⁶Ulazi inkuru ya watanze kubha Israeli hoyaliko alavuga inkuru nyiza zamahoro kuchila kulio yesu Kristo alimwe umwami wa bhose. ³⁷Mwege namwe mulazi ivyabhaye vyabhaye muli yudea yosi dya bhanjilize muli galilaya hachiye ukubhatizwa Yohana yavuze. ³⁸Ingine vyabhaye kuli yesu Kristo ubhuntu imaana ya musize amavuta guchila kuli mpemu wera nokumbaraga yegie akoli ivajiza nogukiza bhosi bhakolewe nabhi na satani kuko imaana yalikumwe nawe. ³⁹Natwe tulintazi yubhema kulivyose vyabhaye mwisi zu bhuyahudi no muriyerusalemu uyu niwe yesu bhishe kandi bhamushila kumusalabha. ⁴⁰uyumuntu imaana yamuzuye mubhapfa umubhagwa wagatatu kandi amuha kumenyekana ⁴¹Si kulibhose alika kuntanzi zubwema za sobhanuwe bhitalabha ni maana twege bhenyene twalaliye no kunywa nawe hazukiye mubhapfu. ⁴²Yatutumwe kuvuga ubhutumwa kubhantu bhosi no kwemeza yuko uyu aliwe imaana yasobhanuye kubha abha chamanza bhabhakili kwisi na bhapfuye ⁴³Muliwe abhavugishwa bhosi bhemeze kugila ngo bhulu wizera muliwe azohaha kuganyigwa ivyaha guchila mwizina nyiwe. ⁴⁴Mugihe petro akibhandanya kuvuga ivyo vyosi mpemu wera acha alabhuza bhosi bhaliko bhalamuviliza ubhutumwa bwiwe. ⁴⁵Abhantu bhadya bhalibhizeye bhakebwe isantozimibhili bhose bhalibhaje na petro bhalatangajwe kubhela ingabhile ya mpemu wera yasheshwe kubhanyesi imaana. ⁴⁶Kuko bhabhunvishije abhabhanyesi bhavuga indimi zidi bhasenga imaana petro achavuga ati” ⁴⁷Nimba umuntu wewesi yobhuza amazi abha bhantu ntibhabhatizwe abha bhakuje mpemu wela akantwe?” ⁴⁸Niho yacha abhabwila bhabhatizwe kwizina dya yesu Kristo hanyuma bhacha bhamusalaba yichale nabho kumibhagwa yiyongela.

11

¹Intumwa na bhizeye bhalingaho yudea bhalunvishe yuko abhanyama bhakiye ijambo nyimana. ²Petro ahoyaza yerusalemu bhamwe bhakebwe bhabhanjije kumuhinyura nhavuga ngo, ³Wafatikanyije na bhantu bhadakebwe no kunda nabho!” ⁴Aliko petro yabhanyije gutonda ivyabhaye ruzaneza, ⁵Naliko ndasenga muliyafa ihambona inzozi ikintu kimanuka hasi nkimpuzi nini kimanuka kwa mwijuru mumpande zosi zine kimanuka kwanje ⁶Nalakitenye no kwemela hejuru ya yivyo. ⁷Hanyuma numva ijwi livuze nanje ati” vyuka petro ubhage udye!” ⁸Chamvuga ati suko bhili mwami mukanywa kanje ntihaligela hinjila ikintu kitalichelanda change gichafu” ⁹Aliko ijwi ndyalishuye kandi kuwa mwijuru kidya imaana yeweje yuko alichelanda ntuzo chite gichafu, ¹⁰Ibhi vyabhaye imhuro zitatu na bhulikintu chachiyegitwagwa mwijulu kandi. ¹¹Lebha mwakokanya abhantu bhali bhahagaze murugo gwinzu twalimo bhali bhatumwe kuwa kaisaria kuza kwanje. ¹²Mpemu year achabwira ati” genda nabho kandi sisingane nabho abha abha gabhogabho mukaga bhacha bhagenda nanje twagiye kunzu yumuntu umwe. ¹³Atubwila ukuntu yabhonye umumalaika ahagaze munzu yiwe avuga ati” ntuma yafa ndamuzane simoni wizira dyiwe ilindi yitwa petro. ¹⁴Nawe alavuga ubhutumwa kuli wewe no guchila kubwo bhutumwa ulalokoka ninzu yawe yose. ¹⁵honabhanza kuvugana nabho mpemu wela yachiyeaza hejulu yabho nkuko yaje kulitwege natwe ubwambele. ¹⁶ndibhuka amajambo yimaana yavuze ati” Yohana yabhatije na maazi aliko ruzobhatizwa mulimpemu wela. ¹⁷None nkuko imaana yatanze nkuko yaduhaye twege hotwizera muli yesu Kristo njewe ndinde no singanya imaana? ¹⁸bhunvishije ayoamajambo ntacha bhishiye kileche bhalachimbaje imaana bhavuga ati” imaana itanze ukwihana no kubhanyagihaga” ¹⁹Niho abhizeye bho ingolane zacheleye kulumfagwa Stefano walanyanyagiliche kuwa yerusalemu abhizeye abhabhagiye kule kugela mpaka foinike kipro na

antiokia bhalabhabwiye ubhutumwa bhuvuga yesu gusa kubhayahudi atalikubhantu abhandi. ²⁰ Aliko bhamwe mulibho na abhantu bhoku kipro na krene bhaje antiokia bhavugana na abhayunani no kuvuga ubhutumwa bwa yesu Kristo. ²¹ Kandi ukubhoko kwimana kwali kulibho nabhantu bhose bhalizeye bhalahindukilila Imana. ²² Ninkuru zabho zalageze mumatwi ya bhanyashengelo yerusalemu bhacha bhamulungika Barnaba agenda antiokia, ²³ Amaze kuza abhona ingabhile yimana yalishimwe acha abhaleli inkomezi yokwihangana bhagumane nin maana mumitima yabho. ²⁴ Kuko yaliumuntu mwiza kandi yujujwe mpemu wela nu mwizelo abhantu bhose bhala hindukilila imaana. ²⁵ Hanyuma Barnaba achagenda tarsokumulabha sauli. ²⁶ Amaze kumubhona yachiye amuzana antiokia kugihe chumwaka umwe bhalikugikolane ni sgengelo kandi bhigisha abhantu bheshi niho abhigishwa bhiswe abhakristo ubwambele aho antiokia. ²⁷ Mwichogihe abhavugishwa bhalamamuhe bhatuluche yerusalemu kugela antiokia. ²⁸ Umwe mulibho izaina dyiwe yitwa agabo yalahagaaze alongongwa na mpemu yuko inzara nini izoza mwisi yose ibhivya bhaye mugihe cha khandio. ²⁹ Ubwolele abhigishwa bhulumwe kuwana nubhuntu yalose yatoi ingenzi yo kutwara ibhifasha kulibhene bhaho bhali mubhuyahudi. ³⁰ Uku nikobhakoze bhatumye amahela yatwawe na barnaba na sauli.

12

¹ Mwichogihe umwami herode yagoloye ukubhoko kwiwe mubhamwe bhavya kugikolane kugila ngo kubhasindila. ² Acha amutema igipanga yakobo mwenewabho na Yohana alamwicha. ³ Hanyuma yokubhona kobhibhabheleye abhayahudi bhacha bhalamufat na petro kandi ibhi vyabhaye mubhile vyimigate itagashijwe. ⁴ Ahoyamufata achamushila mugasho kandi acha mushililaho abhakomandeli ibhiche bhene vyabhasilikale kugilango bhamulelekele yalizeye kuzokumutwala kubhantu hanyuma yinweli. ⁵ petro ashigwa mukadukulu mugabho amasengo yacha yalakogwa kumwete nabhanyagikolane kubwiwe kumana. ⁶ Umusi herode atalagenda kumuvanayo mwidyoyolo petro yalidyame hagati yabhasilikale bhabhili ahabwiwe nibhijegeli bhibhili nindebhelezi imbele yumudyango bhalebhelela akadukulu. ⁷ Dole umumalaika wadata acha alabhaselukila kitalalie hamwe numucho muliwo umetameta acha alamukomakoma petro mulubhavu amubhila vyuka ningonga ubwo ibhijegeli vyiyalihambiwe bhicha bhila hambuluka kumabhoko yiwe. ⁸ Umumalaika acha alavuga "ambala imuzu zawe nibhilato vyawe petro agila gucho umumalaika acha alamubwila ambala umwambalo wawe unkuikile." ⁹ Uko petro acha alamukulikila umumalaika asohoka hanze ntiyemeye ichakozwe nu mumalaika kalichukuli yagizengo alimwo alalota. ¹⁰ Hanyuma bhamaze gucha kubhalinzi bhambele na bhakabili bhachabhagela kulugo gwichuma gwinjila mugisagala lucha gwiugulula gwogwo kubwabho bhacha bhasohoka hanze bhamanuka mumayila umumalaika achayihitila. ¹¹ Petro achayimenya achavuga noneho ndamenyeko data yatumye umumalaika wiwe kugilango amvane mumabhoko ya herode nomuvyizigwa nabhantu bhuhuyahudi bhosi." ¹² Hanyuma amaze ya kumenya ivyo achaza muhila mwamaliyamu aliwe nyina wa Yohana kandi aliwe marko abhakilisubheshi bhalikokolaniye bhasabha. ¹³ Ahoyatela hodi kulugo gumudyango umukobwa umwenya yitwa roda achaza kugulula. ¹⁴ Yumvishije ijwi alidya petro achananigwa kugulula umudyango kubwo umunezelo ahubwo achayikuka muluhimbi acha abhameshako petro ahagaze imbele yumudyango. ¹⁵ Ubwo bhacha bhamubwila wewe wasaze mugabho yagumye avuga kaliwenyene bhacha bhavuga uwo numumalaika wiwe." ¹⁶ Aliko mugabho petro yamumye atela hodi hanyuma bhuguluye umudyango bhacha bhamubhona bhalatangala chane petro acha alabhanumisha namabhoko yiwe numa numa acha alabhabwila kunyene dat yamukuye mugasho avuga, ¹⁷ Ibhimbhintu mubhimumenyeshe yakobo nabhene wabho ubwo achavaho agenda ahandi hantu. ¹⁸ Habhaye hakeye kumutaga habhaho ibhibhazo vyishi mubhasilikali vyega kuchamubhayeko petro ¹⁹ Hanyuma herode amaze kumuhiga nokumubhona acha alabhabhaza abhalizi nogutegeka bhichwe achava mubhuyahudi agenda mhaka kaisaria no kubhiyo nyene. ²⁰ Herode yalifise ishavu hejulu ya bhantu bhatiro na sidoni bhachabhagenda hamwe kwiwe Bhabha nubhunywani bhulasito umufasha umukozi wumwami kugilango abhafashe hanyuma bhasabha amaholo kubwo igihugu chabho chakiye ivyokudya kuva mugihugu chumwami. ²¹ Umusi wemejwe herode yambaye imyambalo yubwami achayichala kugitebhe chiwe chubwami acha alabwila. ²² Abhantu bhahabhalatela ugwamo ilinjwi dyimana ntabwo alijwi dyumuntu!" ²³ Ubwo kitalalie umumalaika acha alamukubhita kubwo ntialiyayihaye Imana ichubhahilo acha alalibwa nichomuda acha alafa" ²⁴ Aliko ijambo dyimana lilakula nokumenyekana ²⁵ Hanyuma Barnaba na sauli bhamaze akalimo kabho bhachabhavaho hadya bhasubhila yerusalemu bhamutola yohane aliwe izina dyambele dyokuvukana yitwa marko.

13

¹ Nubhu mwishengero dya antiokia haliho bhamwe muntumwatishwa haliho Barnaba semitone [yitwa nigeri]lukio wa kirene manaeni [mwenewabho nah erode atali wamasoyali umuyobhozi. ² Ahobhalimwo bhalasenga pata no gufunga roho mtakatifu yalavuze mubhasobhanulile Barnaba na sauli bhaikole imilimo yonabhahamagaliye. ³ Hanyuma yulusengero gufunga gusabha gusenga nogushila amabhoko yabho hejuru yabha bhantu bhachabhalabhaleka bhagende. ⁴ Ubwolelo Barnaba na sauli bhalamwubhashe kandi bhalamanuka kuja seleukia kuviyo bhachiye Muluzi kuja nmugisiwa cha kipro. ⁵ Ahobhali mugisagala cha salami bhaladjejeje idjambo djimana mumasengero ya bhayahudi kandi bhalikumwe na Yohana marko ng'umufashe wabho. ⁶ Ahobhagenda mwicho kiyaya gisiwa chosi mhaka paso bhasanze umuntu kanaka alumulozi umuyahudi umuvugishwa numutumwa ubhubheshi aliwe izira djiwe djali bha yesu. ⁷ Uwo mulozi yafashanya na mukuru Sergio paulo aliwe umuntu yalifishe ubwenge uwo muntu yalabhaliche Barnaba na sauli kubwo yalikeneye kumva ijambo dyimana. ⁸ Aliko elima udja umulozi [uko niko izina djiwe djaso bhanuligwa] yalabhanka yalagelageje kumuhindwa liwali avumuyisero. ⁹ Aliko sauli yitwaa paulo yaliyujujwe na yalamulevy chane.

¹⁰No kuvuga wewe umwana wa satani ujujwe na bhulikinu chubhubheshi kandi ulalegalega weweulumubhi wa bhulikinu chemejwe nuzoleka kuzihindala inzira zi mana zigololoché mbe uzoshobhola?¹¹None lebha ukubhoko kwi mana kuli hejulu yawe kandi uzobha mumi nuzolibhona izubha kiyumwanya ubwonyene ulubfungu numwijima vyaguye hejuru ya elimas yabhanjinje kuzunguka hadja asabha abhantu bhamulagile no kumufata ukubhuko. ¹²Hama liwali kubhona chavuyemwo yalizeye kubwo yalatongajijwe kwivyigishwa vyanda Imana. ¹³None paulo numunywani wiwe bhagira mumazi kuva pato kandi bhagera perge muli pamfika aliko Yohana yala bhasize kandi acha subhira yerusalemu. ¹⁴Paulo numunywani wiwe bhagiyeperge kandi bhaso hola antiokia ya Pisidia iyo bhagiye mwisengero kumusi wi sabhato nokichala hasi. ¹⁵Bhamaze gusoma amategekwa ni imwuma abhayebhozi yi shengero yabhalungikie inumwa bhafuga bhenewachu kimba mufise ubhutumwa bhokulemesha imitima yabha Bhanu inuvuge.¹⁶Aholero paulo yalahaguruche nokubhakeza yaravuze abagabho bhaisraeli namwe mubhaha Imana nimwunvulize. ¹⁷Imana ya Bhanu bhaisraeli yalabhasobhanuye Bhabha bhachu nokubhakola abhanu bhweshi varibhichaye mugihugucha misri kandi kukubhoko kwiwe nokubhayobhola hanze yiwe. ¹⁸Kumyaka milongo inne. ¹⁹Hanyuma yokonona ibhihugu indwi mugihugu cha kaanani yabha haye abhantu bhachu ingehugu chabho cho kulamula. ²⁰Aya majambo yaje gusumba imyaka amajana anne nimilongo tanu hanyuma ivyo bhintu vyosi Imana yabhabaye ubhuyobhosi mhaka intumwa samweli. ²¹Nyuma yayo abhanu bhasavye umwami niho Imana yabhabaye sauli umwana wa kishi umuntu wabwoko bwqa benjamini kubha umwami kumyaka imilongo inne. ²²Niho hanyuma yimana kumuvanaho mubwami yamuhoguluki daudi kubha umwami wabho yali kuli daudi yuko Imana yavuze namulose daudi umwana wa yese kubha umuntu anezelewe numutima wange aliwe azokola bhulikinu chong'unda. ²³Kuva mwubwo bwoko bwabhantu iyimana yaizaniye Israeli umulokozi yesu ng'uko yemeleye gukola. ²⁴Ili dyabhanjije kubhoneka yesu amaze kuza Yohana yabhanjije kuvuga ikidimbicho cha bhantu bhosi bha Israeli. ²⁵Nawe Yohana aholiyalimwo alamalizia umulimo wiwe yalavuze mwibhaza njiwendinde njiwe si ndudja aliko nimwumvilize azoza hanyuma yanje sing'ilinye guhambarula ibhitalo vya magulu yiwe. ²⁶Bhene wachu abhana bhuhwoko bwa abrahamu nabhadya muli mwebwe musenga Imana ni kubhela yachu Yuko ubhuhutumwa bwubhuyobhozi bwatumwe. ²⁷Kwabhadya Bhabha yerusalemu nabhayobhozi bhabwo nibhamumenye kuhalisia bwiwe na kandi nibhabhumenye ubhutumwa bwinumwa alibho bhasomwa mwisabhato ukolelo bhalameje ubhutumwa bwabhatumwa bwo kumulamula ulubhu yesu. ²⁸Niho bhatalonse igitumwa chiza kulubfu muliwe bhalamwavye pilato. ²⁹bhamaze ibhintu vyose vyandiche hejuru yiwe bhalamwa ululukije kuva mugiti no kumudyamika mukihambo. ³⁰Aliko Imana yalamuzuye kuva mubhabfu. ³¹Yabhaneche kumisi meshi kwabhadja bhajanye nawe kwa galilaya kuja yerusalemu azobhahawe abhazehe bhachu. ³²Uko leto tulabhaziye ing'urunyiza ihagaze kwivyizero vyobhahawe abhazehe bhachu. ³³Imana yasizeho ivyizero ibhino iwachu abhana bhabho mulidjo yalamuzaye yesu noa kumusubhiza kandi mubhumiza ilinadjo djandichwe mwi zaburi ya kabhili wewe ulumwangwawanje uyumusi ndabhaye Bhabha wawe. ³⁴Yalamuzaye kuva mubhabfu kugilango umubhili wiwe niwononekale yaganiye guti zoguha ibhihezagiro ni migisha igize ya daudi. ³⁵Ikinichogitumwa yavuze muli zaburi iyindi nizotekula umwela wawe kubhona ibhibhoze. ³⁶Kubwo hanyuma ya daudi gukolela ulukundo gwimana muluvyalo gwiwe yaladjamwe yaladjamichwe hamwe nabhavyeyi bhiwe kandi yalaubhonye ubhononekale, ³⁷Aliko wazuwe nimaana niyubhonye ubwononekale. ³⁸Lelo imenyekane iwanyu bhenewachu guchila kuyumuntu imbabhazi gi vyaha walangajijwe. ³⁹Kuliwe gizeye alaluligwa uvyizabwa majambo yosi ya mategeko ya musa niyalikubholongela ivyiza. ⁴⁰Aho lelo nimubhe amaso yuko ikintu ichobhaganiliye abhatumwa nikizozo iwanya: ⁴¹Nimulebhe mwebwe mugaya kandi mutangale kandi muzobfe kabwela ng'ola umulimo mumisi yanyu umulimo mudashobhonye kuwemela nihobhaumuntu yobhoso bhanulila. ⁴²Umwanya paulo na Barnaba bhagiye abhantu bhasanye idaganile ayamajambo kumusi wisabhato izoza. ⁴³Umwanya ihulilo ishengero uheze abhayahudi bweshi na bhalokole bhalemeye bhalabhakulikiye paulo na Barnaba abho bhaganiye nabho kandi bhabhabwiye bhabhandanye mulivyiza vyimana. ⁴⁴Isabhato yakulikiye hasi yigisagala chosi chalaje kumviliza ijambo djimana. ⁴⁵Abhayahudi bhabhonye ihulilo bhuzuwe nibhiwivu nokuganila amajambo yokutemelana ni bhintu vyavuze na paulo kandi bhalamutuche. ⁴⁶Aliko paulo na Barnaba bhaganiye kukwiyemela no kuvuga vyalibhikwiliye yuko ijambo dyimana liganiligwe bwambele iwanyu kubwo mulihenulila kule kuva iwanyu no kwibhona yoko mutukwiliye ubhuzima bhudashira nimulibhe tuzobhahindikila mubhilugu. ⁴⁷Ng'uko Imana yategeche avuga nabhasizeho mwebwe kumwangaza kubhantu bhigihugu yuko muzane ubhimbaza kwimandezisi yosi. ⁴⁸Ibhihugu uyumwishije idyo bhalanezelewe no kulihimbaza ijambo dyimana bhesi bhasobhanuliwe kubhuzima bhudashira bhalizeye. ⁴⁹Ijambo dyimana dyalasohoye mugihugu chosi. ⁵⁰Aliko abhayahudi bhalabhabwiye bhadja bhitanze bhagolagole bwashakigwa na bhayobozi bhigisagala ayo galeoleje ibhibhabholo hejuru ya paulo na Barnaba kandi bhalabhataye hanze yigisagala. ⁵¹Aliko paulo na Barnaba bhalakung'umunye ing'ungugu ya magulu yabho bhacha bhalagenda mugisagala cha ikonika. ⁵²Nabhishishwa bhuzuwe nibhinezere hamwe ni memuyela.

14

¹Vyabhave muli ikoniango paulo na Barnaba bhiniye hamwe mwisinagogi dya bhayahudi nokuganila kungene igiche kinini cha bhantu bhuhu yahudi na bhayunani bhalizeye. ²mugabho abhayahudi bhatu bhaha bhabhoheye ubwenge abhomwisi nokubhakola kubhabhabhi hejuru yabhene wabho. ³Ubw lelo bhalichaye iyo mugihe kilekile bhaganila bhudatinya mubhubhasha bwadata ino Atanga ichemezo hejuru yubhutumwa bwimbabhazi ziwe yakoze uku kugutanga ikimenyecho ni bhitangaza bhikongwe mumabhoko ya paulo na Barnaba. ⁴Aliko igiche kinini chigisagala chalagabhanyiche abhantu bhamwe bhaliamwe na bhayahudi na bhamwe hamwe ni ntumwa. ⁵Mugihe abhomwisi na

bhayahudi ahobhagelageza kubhosha abhategechi bhabho kubhakolela nabhi nokubhatela amabhuye paulo na Barnaba, ⁶Idyo bhalalimenye bhacha bhilukila mugisagala cha ikonia listra na derbe nomubhiche bhihakigikiye, ⁷Nohiyo bhalabhuvuze ubhutumwa. ⁸Nohiyo listra haliyo umuntu umwenya yalibhayeho atafise amagala imbalaga mumagulu yiwe ikimuga kuva munda ya nyina wiwe ntaligela agendagenda. ⁹Uwo muntu yalamwumvishe paulo avuga paulo yalamuhanze amaso acha labhona yuko yalifise umwizelo wagulazwa. ¹⁰Aho yachiye amubwila mwijwi linini haguluka kumagulu yawe nudya muntu yachiye asimba hejelu no kubhanza kugendagenda. ¹¹Igikolane ishengelo libhonye chakoze paulo bhavyuye ijwi dyabho bhavuga mulilahaya ya kilikaonia ubhumana bhutumanukiye mukugene kumuntu ¹²Bhamagaye bhalinabha zeu na paulo herme kubwo niwe yalimukulu mubhavuga. ¹³Umungele wazeu aliwe ulushengelo gwiwe gwalihanze yigisagala yazanye ikimasa chinka numuntungilo wamashugwe mhaka kumudyago wigisagala wewe nigikolane bhashaka kutanga ibhigemulo. ¹⁴Mugabho intumwa Barnaba na paulo bhamaze kumva idyo bhatabhaguye imuzu zabho bhugila bwangu bhagiye hanze bhaselukila igikolane bhalila ¹⁵Bhavuga mwembe mwabhandumeye kubwiki mukolabhino? Natwe tulabhantu tufise ibhibhazo nkivyanyu tubhazanie ubhutumwa bwiza kugilango muhindukile muve mwibhi bhintu atachobhimaze nokuhindikilila Imana nzima iyalemwe ijulu isinuluzi nabhulakintu kilimo. ¹⁶Mubhihe bhichiyeho yalabhemeleye abhisikuchila munzila zabho bhobhonyene. ¹⁷Aliko ntiyagiye atafise umwemezi kwidyo yakozeneza nokubhazania imvula kuva mwijulu nomubhihe vyibhisalugwa yalabhuzulije mumitima yanyu kuvyokudya numunezelo. ¹⁸Nomwayo majambo paulo na Barnaba kungolane bhalabhabhujije ishengelo ntibhabhatangile ibhigemulo. ¹⁹Aliko bhamwe bhabhayahudi bhava antiokia na ikonia bhalaje kubhosha ishengeri bhachu bhamkubitaama bhuye paulo no kumubhulula nahakahanze yisagala bhibhajijego yaliyamaza kufa. ²⁰Nubhundi abhigishwa bhiwe bhalibhahagaze hambandi yiwe yalavyuche mugisagara kumusiwaka bhili yagiye derbe na Barnaba. ²¹Hanyuma ya kwigishubhutumwa mulikinya igisagara ndu bhakola amwigishwa mweshi bwagaluche listra mhaka ikonia mhaka antiokia ²²Bhabhandayije gukomeza imitima ya bhigishwa nokubhagumisha imitima nokubhalesha imitima kubhandanya mumwizelo achavuga mhaka twinjile kumbakumubwami bwimana muguchila mumibhabhalomijishi. ²³Hobhabhatolanya kubwabho abhatama bhabhulasengelo dyabhizeye bhalibhasavye nogufunga Bhabha helejedata aliwebhobho bhamwizeye. ²⁴Hanyuma bhachila Pisidia bhasohola pamfilia. ²⁵Mugihe bhaganiye amajambo muli perga bhalamanuche kugenda atalia. ²⁶Kuviyo bhuliyeimchi mhaka antiokia aliho bhalibhitaze kumbabhazi zimana kubwo umulimo aliwo ubwo bhalibhamaze. ²⁷Hobhagela antiokia nokubhahamagala isengero kuluhandelumwe bhacha bhatanga amakulu yamajambo yimana yakoze iwabho nukungene ya bhugululiye umudyango wumwizelo mubhantu bhomwisi. ²⁸Bhalichaye igihe kilekile na bhigishwa.

15

¹Abhantu kanaka bhululuche kuva mubhuyahudi nokubhigisha bwenewabho bhavuga mutihanye ng'uko ibhitegeko vya musa nimushobhola kulokogwa. ²Umwanya paulo na Barnaba ahobhalimwo bhalagwana ni mifadala hamwe nabho bhene wabho bhamwe yuko paulo na Barnaba na bhandi bhawenya bhagende yerusalemu kumitumwa na bhazehe kubhiki kibhazo ³Ubwolelo kugutumwa kwabho nisengero bhachiliye fafina na samaria bhatangaza kuhindikizwa amawazo yabho kubhigugubhazanye ivishimwo bhini kwa bhene wabho bhosi. ⁴Ahobhaza yerusalemu bhakulibishijwe ni isengero ni mitame na bhazehe kandi bhalalekanye ing'uru yamajambo yosi yimana yakoze hamwe nabho. ⁵Aliko abhantu kanaka bhizeye abhalimulilo dja bhafarisayo bhalahaguluche nokuvuga bhishakigwa kubhanano kabhawila bhayafate amategekwa ya musa. ⁶Aho lelo intumwa nabhazehe bhalagaze hamwe kadjiuvila idyo jambo. ⁷Hanyuma yinganilo nini petro yalahaguluche nokuvuga iwabho bhenewachu mulabhizi yuko imisimishi yachiye Imana yalakoze igisobhanulo mulitwebwe yuko kamwina wanjwe ibhigugubhizi yuko imisimishi yachiye Imana imenya imitima yemeza iwabho alabha imenyela ng'ukoyakoze iwachu ⁸Ubwo lelo ni kubheliki mwigelageza Imana ngo mushileko imbalaga hejuru yamazosi yabhigishwa abho na bhayehi wala twebwe nitwashobho kubhiheka. ⁹None n' ukubhel' iki mugelagez' Imana mugakolel' umutwalo kubhigishwa kandi yabha twebwe na bhasokulu tutawushobho kuwilekolela. ¹⁰Aliko twizigiye yuko tuzolokogwakubw' ubhuntu bwa Yes' Umwami nkuko vyabhaye kulibho. ¹¹Ithulilo djosi djalunumye ahobhalimwo bhalamwumviliza Barnaba na paulo ahobhalimwo bhalatanga ing'uru yiviyielecho yibhitangaza vyimana yakoze hamwe nabho mubhantu bhimbhigugubhizi ¹²Bhaleche kuganila yakobho yalishuye avuga bhenewachu nimwunyumvilize. ¹³Simoni yasobhanuye ingene chambele Imana kwivyiza yalabhifashije ibhigugubhizi kugilango yilongelo kuva kwabjho bhantu kubwizina djiwe. ¹⁴Amajambo yinumwa yemejwe nokungene vyandichwe. ¹⁵Hanyuma yayamajambo nzogaruka nokuchubhaka kandi ikiluli cha daudi chaguye hasi nzohagurucha nokwibhagigwa ubwononyi bwiwe ¹⁶Kugilango abhantu bhasigaye bhachige Imana hamwe nabho bhantu bhigihugu bhahamagawe kwizina djanje ¹⁷Uko niko ivuga Imana yakoze ayamajambo yamenyekanye kuva hanyuma. ¹⁸Aholelo ubhushauri bhanje nikugilango nituzobhahe ingolane abhantu bhigihugu bhahindukiye Imana. ¹⁹Aliko twandike iwabho yuko bhichalo kule nubwononyi bwamasanamu ivyago vyubhusambanyi nivanyozwe amalaso nishagama. ²⁰Kuva mubhivyallo vyabhozehe haliho abhantu mwikilisagala bhavuga nogusoma musa kumusengero bhuli sabhato. ²¹Ubwo lelo ichibhoneka yuko ibhabhelenye imitume na bhazehe hamwe nisengero djosi kumusobhanula yuda yitwa barsaba na silas abhaliabhayobhozi mwisengero nokubhalungika antiokia hamwe na paulo na Barnaba. ²²Bhanchike uku imitume abhazehena bhenewachu ku bhenewachu bhigihugu bhalimuli antiokia shamu na samaria. ²³Tumvishije yuko abhantu kanaka bhututahaye amategeka ayo bhavuye iwachu kandi bhabhagoye kuvyigisho bhizana ingorane mumitima yanyu. ²⁴Ubwo lelo ibhonekana neza iwachu twesikugobhanula abhantu Barnaba na paulo, ²⁵abhantu bhalimungolane

mubhubhaho bwabho kubwizina dja data yesu Kristo.²⁷Ubwo lelo tumulungiche yuda sila bhalabhabwila ayamajambo nyene.²⁸Kubwo yabhonekanye neza kumemuyela ni wachu kuva hejuru yanyu nibhintu bhilemye gusamba ayamajambo yaliyabhugingo: ²⁹Ng'o muhindukile kuva kubhinu bhitangwa kumasanamu ishagame ibhintu vyo kunigwa nubhusambanyi nimbamuzokwishira kule nivyo izobhaneza iwanyu nagasaga.³⁰Ivyo lelo bhamaze kubhalekula bhululukiye antiokia hanyuma yokwegelanya ihulilo hamwe bhatwaye ugwandiko.³¹Ahobhalimwo bhalaisoma bhalanezelewe kubwo kubhela yo kulemesha umutima ³²Yuda na sila nabhatumwa bhalubhalesheje umutima bhene wabho kumajambo meshi no kubhashilamwo agatege.³³Bhamaze kwichala iyo kumwanya kanaka bhalalekuwe kumahoro kuva kwa bhenewabho kwabhadja bhabhatumye.³⁴[aliko yabhonekanye neza sila gusigaliyo] ³⁵Aliko paulo nabhandi bhichaye antiokia hamwe nabhandi bhesi aliho bhigishije no kuvuga ijambo dja data.³⁶Hanyuma yimisi kanaka paulo yalanize kwa Barnaba kandi dusubhileyo ubhunyene no kubhagendela bhenewachu mukila igisagala chotwavuzemwa ijambo dya data no kubhabhona kobhameze.³⁷Barnaba yashakigwa kandi kumutola hamwe nabho Yohana aliweyitwa marko.³⁸Aliko paulo yalatekeleje nivyalivyiza kumutera marko yabhasiziyo pamfilia kandi niyebhandanyije nabho mumilimo.³⁹Niho aho bhabhanjije gutongana guhalila chane kubwidjo bhalalekanye na Barnaba yalamutoye marko nokugenda nawe mwimeli mhaka kipro,⁴⁰ Aliko paulo yachaguye sila nokugenda hanyuma yoguhabwa na bwenewabho muvyiza vyimana.⁴¹Kandi yagiye guchila shamu na kilikia ayahagalika amasengero.

16

¹Kandi paulo yaje derbe na listra na lebha hadja haliho no mwigishwa yitwa timotheo numusole yavyewe mabhuja wikipahudi aliwe yalimkristo na Bhabha wiwe numugiriki.²Abhantu bha listra na ikonika bhalamubhonye neze.³Paulo yamushatse bhagende hamwe uko lelo achalamutola nokumulokola kubhela bhayahudi bhaliyo kubwo bhosi bhalimuzi yuko Bhabha wiwe alumugiriki.⁴Ahobhalimwo bhalagenda bhachiye mubhisagala nogutanga ibhitegekwa kumasengero kugilango bhayubhahe ayo mategekwa yandichwe ninumwa na bhazehe iyo yerusalemu.⁵Uko lelo amasengero yalahagaze kuvyizero ning'ulikila zaliyongeye kubhilalulo bhulumusi.⁶paulo nabhagenzi bhiwe bhagiye frigia na galutia ⁷Bhalimuguysohola misia bhagelageje kugenda bithinia aliko umutima wa yesu wala bhabujije.⁸Aho lelo bhacha bhachila misia bhaza mhaka mugisagala cha troa.⁹Paulo yalolose indoto mwijoro haliho umuntu wa makedonia ahagaze, alamuhagala no kuvuga "muze mudufashe ino makedonia".¹⁰Paulo hiyabhona ivyo mundoto twaliteguye kugenda makedonia amenya yuko Imana yabhamagaye kugenda kubhabwila ijambo djiwe.¹¹Uko lelo twalagiye kuva troa tugenda limwe na limwe somothrake numusiwakaliye tusohola mugisagala cha neapoli.¹²Kuva aho tugende filipi alikimwe yigisagala cha makedonia igisagala gishakigwa mwiwilya no mubhuyobhozi bwikirumi chetwichala mumisi kanaka.¹³Umusi wisabhato twalagiye hanze yumudjanga kunzila yulazi ahantu hotwagilo halafise ahantu hogukolela amasengesho twalichaye hasi nokuganila Nabhagolagole abhobhaje hamwe.¹⁴Umugole umwenya yitwa lidia umuchuruzi wamazambaraukuva mugisagala cha tiatra yalumukozi wimana yalatumvilije data yalamwuguluye umutima wiwe no gushilamwo ubhushadi bwamajambo yavuzwe na paulo.¹⁵Hanyuma yikidimbicho wewe ninzu yiwe yosi yaladusavye avuga kimba mwambonye njewo nubhaha mulidata ndabhasavye mwinjile nokwichala kiwanje yaladusavye chane.¹⁶Ichibha yuko ahotwalimwo tulagenda ahantu hogusengela umukobwa umwenya yalifise idaimoni djubhumenyi yahuye natwe yolumuzaniye data wiwe inyungu nyishi kukubahatisha.¹⁷Uwo mugole yalamulikiye paulo hamwe natwe alatela ugwamo no kuvuga abha bhagabho nobhakozi bhimana aliwe mukuru bhabhabwila mwembeinguru zagakiza".¹⁸Yakoze gucho kumisi myishi aliko paulo yashavujwe nicho kintu yahindukiye inyuma nokulibwila idaimoni ndagutegeche kwizina dja yesu umuveko munzu yiwe nawe alavamwo nokumuleka umwonyene.¹⁹Bhadata bhiwe ahobhabhona yuko ichizelo chinyungu yabho lilagiye bhalabhafashe paulo na sila no kubhurula mwisokoimbele yabhayobhozi.²⁰Bhabhagejeje kumulamuzi bhalavuze abha bhagabho nabhayahudi kandi bhazanye ingolane nini mwiki gisagula chachu.²¹Bhigisha ibhintu bhitali ibhitegecho twebe tuloshakigwa kuvyakila wala kuyakulikilanza ng'a bharumi."²²Ihulilo dyabhabhagukiye paulo na sila gutakilo abhalamuzi bhalabhambuye imyambalo yabho nagutegeka bhakubhitwe ing'oni ²³Hanyuma yokubhakubhita ing'oni nyishi bhalabhataye muchugalo nokubhila abhasilikale bhichochugalo kubhahagalikila neza.²⁴Bhamaze kuhabwa ichotegeka abhasilikare bhichugalo yalabhataye muchumba chomunzu yigi fungo nokubhahambila amagulu yabho mwicho gihande chobhabhichemwo.²⁵Umwanya womwijoro wa saa nane paulo na sila bhalimwo bhalasenga nokulilimba ndilimo za kuhimbaza Imana ino abhahengwa abhandi bhalimwo bhala bhulumviliza,²⁶Mukanya na kanya haje itetemeko linini nimisingi yichugalo ilanyegazwa imidyango yichugalo yaluguruche nibhijegeli vyabhafungwa bhosi ilaleganuka.²⁷Umalevyi wichugalo gavyuche kuva mwitiro kandi alabhona idyanga yosi yichugalo iluguluwe uko achatola igipanga chiwe kubwo yashaka kwiyicha kubwo yagila abhafungwa bhosi bhamaze gutoroka ²⁸Aliko paulo achatela ugwamo kwijwi linini avuga niwibhabhaze kubwo bhosi talihano.²⁹Ulevye wichugalo yasavye italo zizanwe na achayinjila munzu yichugula ahutagiza atengugwa no gutinya achalabhagwako paulo na sila,³⁰Kandi achabhosohola hanze yichugalo nokuvuga abhatwale ng'oliki kugilango ndong'e kulokoka?" Nabho bhacha bhalamubwila mwizere data yesu nawe uzolokoka hamwe ninzu yawe."³²Bhalavuze ijambo djadata wiwe hamwe nabhantu bhosi bhomunzu yiwe,³³Umulevyi wichugalo yalabhatoye mwidjo joro nokubhoza ahobhali bhabhaye wewe hamwe nabhantu bhomunzu yiwi bhaladimbichwa ubwo.³⁴Alabhazana paulohamwe na sila muhila kwime nokubhatekela ivyokudya nawe alabha nibhinezere bhinini hamwe nabhantu bhomuhila kwiwe kubwo bhalizeye Imana.³⁵Aho hageze kumutaga abhalamuzi bhalatamye intumwakudja mulevyi wichugalo bhavuga bhalekule bhadja bhagenda", ³⁶Umulevyi wichugalo yamumeshenyesheshe paulo hejuru yayomajambo yuko abhalamuzi bhatumye

ubhutumwa ndabhalekule mugende uko lelo muje hanze mugende kuvyizero."³⁷ Aliko paulo alabhabwila bhadukubhitiye habhona abhantu alabharumi bhataturamuye kandi bhadutaye muchugalo ubhunye bhashaka kutuvanamwo kuvyinyegeje? Oya nizoshobhoka bhobhonyene bhaze kurudanamwo aha hantu.³⁸ Abhalevyi bhalabhamenysha abhalamuzi hejuru yayomajambo abhalamuzi bhalatinya chane ahobhamenye yuko Paulo na sila na bharumi.³⁹ Abhalamuzi bhachabhalaza nokubhasabha bhareho na ahobhabhasohola hanze yichugalo bhalabhasavye Paulo na sila bhawe hanze yigisagala chabho.⁴⁰ Aho lelo Paulo na sila bhacha bhava hanze yichugalo bhaza muhila kwa lidia Paulo na sila ahobhabhabhona bhene wabho bhalabhaumesheje umutima kandi niho bhahiye bhagenda kuva mwicho gisagala.

17

¹Na ahobhalibhachiye mumihana yumuli amfilipoli nomuli Apolonia, Bhalaje mhaka mugisagala cha Thesalonike aliho haliliho isinagogi dyabhayahudi. ²Nkuko alibhisanzwe muli Paulo, yalagiye iwabho, no mumisi itatu yisabhoto yalavuganye nabho hejulu yugwandiko. ³Yaza alabhafundululila ivyandichwe no kubhabwila kuko, vyamusabha kristo abhabhazwe na hanyuma kuzuka kandikuva mubhafu. yalabhabwiye, "Uyu Yesu wandabhabwiye amakulu yiwe niwe kristo" ⁴Bhamwe mubhayahudi bhaumesheje no kwifatanya na Paulo na Sila hamwe nabhagiliki bhabhagila maana, hamwe na bhakina mama bheshi bhalokoche nigiche kinini chabhantu. ⁵Mugabho bhamwe mubhayahudi bhatizeeye, ibhubha dyalabhuzuye, bhagiye mwisoko bhacha bhatolamwo abhantu bhamwe mubhabhili bhacha bhegelanya ishengelo dyabhantu bheshi hamwe, bhacha bhatuma ingwano mugisagala, hanyuma bhacha bhacha bhalutela ulugogwa Jason, bhashaka kubhafata Paulo na Sila kugilango bhabhazane imbele ya bhantu. ⁶Mugabho abhabhabhula, bhachiye bhamufata yasoni hamwe nabhandi bhachuti bhacha bhatwaala imbele yabhakulu bhigisagara, bhatara ugwaamo, Abha bhagabho bhahenuye isi bhageze niino naho, ⁷Abha bhagabho bhaakiliwe na yasomi bhonoona itegeko dyakaisalia, bhavugango havuyundi mwami yitwa Yesu" ⁸Ishengero hamwe na bhigisagara bhamaze kumva ayo makulu, bhateewe namakenga. ⁹Hanyuma yokubha bhamaze gutoola amahela yakamalo yubhulebhei kuva mwayasoni no mubhandi, bhachiye bhabhalekula bhagende. ¹⁰Mulilidya joro abhachuti bhachiye bhalungika Paulo na Sila Belaya. Bhageze hiyo bhagiye mwisinagogi dyabhayahudi. ¹¹Bhadya bhantu bhalabhantu bhumva chaane gusumba bhadya bha Thesalonike, kubhobhali bhafise akanya kokudya kila ijambo mubwenge bwabho, hamwe nokulebheleza ivyandichwe kwa bhulumusi kugilango bhaleebheko amajambo yavuzwe kaliko yameze. ¹²Aho lelo bheshi mulibho bhalizeeye, halimwo na bhagole bhimhanuulo nziza bhabhagiliki hamwe na nabhagabho bheshi. ¹³Mugabho abhayahudi bhomuli thesalonike bhamaze kumenyako Paulo avuga ubhutumwa bwimaana hiyo Belaya, Bhachiye bhagenda hiyo kubhoosha hamwe no kubhanzisha ingwaano mubhantu. ¹⁴Bhugila vubha, abhachuti bhamuchishije Paulo munzila yo mumaazi, aliko Sila hamwe na Timotheo bhasigaye hadya. ¹⁵Bhadya bhachuti bhamutwaye Paulo Bhagiye nawemhaka asene, bhamusize Paulo hiyo bhakiliye inda nzi kuva kwiiwe kuvugango, Sila na Temeseo bhaaze kwiiwe ningoga bhikuunzeke. ¹⁶No mugihe yolibhetegeleje hiyo asene, umutima wiwe walabhabhajwe muliwe mukungene yakibhoonye kidya gisagala chuzuye ibhishusho vyishi. ¹⁷Ubwo bhacha bhavuganila mwi sinagogi hamwe na bhayahudi bhadya bhabhagila maana, na bhadya bhosi bhoyahulilanabho mwisoko bhula umusi. ¹⁸Mugabho bhamwe mubhamenyi bhukungene bha bhu epikureo hamwe na bhasitoiko bhachiye bhamwegela. nabhandi bhacha bhavuga. "uwo aliko alavuga avuga ibhiki vyichana abhandi bhavuga, "ukungene abhonekana alimwo alavuga amakulu yiyindi maana yingenyi," kubwo alimwo alavuga amakulu ya Yesu no kuzuuka. ¹⁹bhacha bhamutoola Paulo bhamuzana aleopago, bhavuganga "Twoshobhola kumenya ibhivyishwa bhishasha vyuvuga? ²⁰Kubhela wazanye ibhintu bhishasha mumatwi yachu noone dushaakakumenya ibhibhintu bhisiguuyiki?" ²¹(Nabhantu bhosi bhomuli asene hamwe nabhagenyi bhalilimwo iwabho, bhakolesha akanya kalele kabho chaangwe mukuganila hamwe no kumviliza hejulu yijambo lishasha.) ²²None Paulo ahagalala hagati yabhantu areopago achavuga, "yemwe mwabhantu bha Athene, ndabhona kamwebwe mula bhantu bhidini bhabhulukuntu, ²³kubwo mukugendagenda kwange nokulebha ibhintu vyanyu vyokusenga, nabhonye amajambo yandichwe kulirutari imwenya yanyu, ivuga "KUMANA ITAME NYEKANA". None lero, uwo womusenga mutamuzi, niwe ndabhamenysha mwebwe. ²⁴Imana yalemwe isi nabhulakintu kilimwo, kubwo ni data wijuru nisi, ntashobhoye kwichala muma hekaru yakozwe na mabhoko. ²⁵Ntakolegwa namabhoko yabhantu nkuko mengo halichakeneye iwabho, kubwo wewenyene abhaheleza abhantu ubhuzima nimhemu nibhindi bhintu vyosi. ²⁶kuguchila kumuntu umwe, yakoze ibhuhugu vyosi vya bhantu bhabhayeho hejulu ya maso yisi, yasizeho ibhihe ni mbibhe muhantu hobhabhayeho. ²⁷None lelo, bhashakigwa kuyihiga imana, ubhundi yamugeleko nokumulonka, kandi nivyo ntalikule nabhulumwe wachu. ²⁸kuliwe tulabhayeho, tulagenda hamwe nokubha nubhuzima bwachu, nkakujya kumutunzi umwenya wanyu wumulilivyi yavuze '. ²⁹None lelo, kamba twebwe tuvuka kumana, ntidushikigwa kutekelezako ubhumana noinkizahabhu, changwe ishabha, changwe amabhuye igishusho chakozwe kubhumenyi nibhitekelezo vya bhantu. ³⁰Ubwo imana yalanumye mulibhijya bhihe vyubhujju, aliko ubhu ategeche abhantu bhosi bhula hantu bhamwemele. ³¹Ili nikubwo yasizeho umusi wazoyilamula isi mukuli kumuntu waliwe wewesi azomutolanya, imana yatanze ichemezo kuyu umuntu kwabhumamuntu bhujya ahoyamazula kuva mubhafu. ³²Nabhantu bha Athene bhumvishije amakulu yukuzugwa kwa bhafu, bhamwe mulibho bhachabhamwivugi shako Paulo, mugabho abhandi bhacha bhavuga "tulaku mviliza kandi mumakulu yili jambo" ³³hanyuma yaho Paulo achabhaleka. ³⁴Aliko abhantu bhamwe bhalifatanyije nawe bhalizela, alimwo Diyonizi mwa reopago, numugole yitwa Damari nabhandi hamwe nabho

18

¹Hanyuma yivyobhintu Paulo yavuze athene agenda korintho. ²Hiyo yaloseyo umuyahudi yitwa akwila umuntu womubwoko bwa ponto wewe numugole wiwe yitwa prisira bhaje bhatuluka hiyo italia kubwo klaudia yategeche abhayahudi bhozi bhawe muliroma Paulo acha agenda iwabho; ³Paulo yabhaye iwabho akola imilimo ikazi kubwo wewe yakola imilimo isaniyabho bhobho bhakola ibhisagati. ⁴Paulo alanana nabho mwisinagogi bhulumusi wisabhato yalabhisavye abhayahudi hamwe na bhagiriki. ⁵Aliko sila na temeseo ahobhaza kuva makedonia Paulo oyasunichwe ni mhemu kubhemeleza abhayahudi yuko yesu aliwe kristo. ⁶Muhige abhayahudi bhamukubhita no kumwikumugaya dendakuzaho uko Paulo yakunkumuye imhuzu yiwe imbele yabho nokubhabwila ishagama, "dyanyulibhe hejulu yanyu mwebwenyena njewe ntakichumulofise kuvubhu nokubhandanya nkulikiye abhanyesi". ⁷Uko acha vaho kuva hadya achagenda munzu ya tiro yusto umuntu asenga imana inzu yiwe ilihafi yisinagogi. ⁸Krispo umuyubhozi wisinagogi hamwe nabhantu bhomuhila kwiwe bhalamwemeye data abhantu bheshi bhomulikorintho bhalawumvishije Paulo alimwo alavuga bhalizeye no kubhatizwa. ⁹Data acha amubwila Paulo mwijolo munzila yindoto ntutinye aliko vuga kandi ntunume. ¹⁰Kubwo njewe ndihamwe nawe kandi ntaugelageza kukubhabhaza kubwo fise abhantu bheshi mwikigisagala". ¹¹Paulo yahabhayeho mugihe chumwaka umwe namezi mwenda yigisha ijambo dyimana mulabho bhamwe. ¹²Aliko galimugihe yemezwa kubha umukulu wiakaya abhayahudi bhahagaze hamwe bhamwakha Paulo nokumutwala imbele yigitebhe chubhulamuzi. ¹³Bhavuga, "ngo uyumuntu yosha abhantu bhasenge imana mubhitamejwe nitegeko". ¹⁴Mugihe Paulo yashaka kuvuga galio, acha abhabwila abhayahudi, "mwebwe mwa bhayahudi mwe yohabha alibhibhi changwe ubwononyi vyalikubhavyo kubhumviliza kubhahana. ¹⁵Mugabho kubwo alibhibhazo vyega amajambo na mazina na mategeko yanyu lelo nimulamule mwebwe nyene njewe sinifuza kubha umulamuzi mumakulu yibhi bhintu." ¹⁶galio acha bhategeka bhawe imbele yigitebhe chumulamuzi, ¹⁷Ahobhacha bhamufata sostenesi umuyobhozi wisinagogi bhamukubhitila imbele yigitebhe chumulamuzi aliko galio niyavyitawehe muchobhakoze. ¹⁸Paulo hanyuma yokubha yichaye hadya mugihe kilekile yalabhaleche abhachuti acha agenda ni meli hiyo siliya hamwe na prisila na akwila atalava hobhulilila yamwonye umushachi wiwe kubwo yali yalalahiye kubha umunyabhangha. ¹⁹Ahobhasohola efeso Paulo acha abhasiga prisira na akwila hadya mugabho wewenyene achayinjila mwisinagogi nokunama na bhayahudi. ²⁰Hobhamubwila Paulo yichale nabho mugihe kilekile nawe yalase. ²¹Hanyuma acha avayo iwabho acha abhabwila nzogaluka iwanyu kandi nihabha alibhikundwa vyimana hanyuma yaho achayanduluka achavaho ni meli kuva efeso. ²²Paulo amaze kusohola kaisaria yaladuze kugenda kulamucha isengelo ishengelo dyiyeusalemu hanyuma acha amanuka hefo kwisengelo dya antiokia. ²³Hanyuma amaze kuhichala igihe hadya Paulo yavuyeho achilamaja ya Galatia na filigia nokubhahumuza agatima abhigishwa bhiwe bhozi. ²⁴Umuyahudi umwenya yayitwa apolo yavukiye hiyo alexanda yalaje efeso yalibhizi kuvuga neza chane muvyandichwe. ²⁵Apolo yaliyagenekelejwe yaliyalangiwe muvyigishwa vya data mukungene yalifise umwete mulimhemu yalaganila nokwigisha mukuli mubhimwega yesu mugabho yamena ubhubhatizo bwa yohana gusa. ²⁶Apolo acha abhanza kuvuga bhudatinye mwihekalu aliko prisila na akwila bhamaze kumwuvu bhakoze ubhugazi nawe nokumulangila neza hujulu yizila zimana. ²⁷Mugihe yifuza kuhava kugilango agenda akaya abhachuti bhalamulemesheje agatima nokubhandikila ulupapulo abhigishwa bhalihyo akaya kugilango bhamwakile amaze kusohola yalabhafashije chane mumbabhazi bhadya bhalibhizeye. ²⁸Mubhubhasha bwiwe nubhumenyi apolo yalabhaluse abhayahudi hagagalaga yelekana guchila muvyandichwe yuko yesu alikristo.

19

¹ubwa hanhaye Apolo yali mulikolintho, Pulo achila mubhiche vyalugulu acha asohola Efeso, achasangayo abhigishwa bhamwe hiyo. ²Paulo acha abhabwila, "mbe, mwalakije imhemu yela aho mwizela?" bhacha bhamubwila, "ashwi ooya ntitwashobhoze nikumva ivyega mhemu yela." ³Paulo yavuze, none mwembwe mwabhatijwe guta?" bhacha bhavuga, "mubhubhatizo bwa yohane. ⁴Aho Paulo achayishula, "yohane yabhatije mubhubhatizo bwikigogwe acha bhabwila bhadya bhantu ngo bhashakigwa kumwizela udya yoje hanyuma yiwe, aliwe, Yesu." ⁵Abhantu bhumuishije ayamakulu, bhacha bhabhatizwa mwizina dya data Yesu. ⁶Kandi aho Paulo yashila amabhoko yiwe huyulu yabho, yachiye aza mhemu yela hejulu yabho bhacha bhabhanza kuvuga mundimi hamwe nokuvugishwa. ⁷bhalibho bhozi bhalibho abhagabho bhasohola chumi na bhabhili. ⁸Paulo yagiye mwisinagogi acha avuga bhutatinye mugihe cha mezi atatu. niwe yalihagalikiye inganilo nokubhakwega abhantu mumajambo yega ubwami bwimana. ⁹Aliko abhandi bhayahudi bhalintumva na bhatubhana, bhabhanjije kuvuga ibhibhi ivyega inzila ya kristo imbele yishengelo, ubwo Paulo yachiye abhihozano kubhatandu kanya nabho kule na bhadya bhizeye. nawe yabhanjije kuganila bhulumusi mugisagati cha Tirano. ibhi vya kozwe ¹⁰Ilidyalabhandanyie mummyaka ibhili uko lelo bhozi bhalibha muli Asia bhalumvishe ijambo dya Data, bhozi abhayahudi hamwe na bhayunani. ¹¹Imana yakola ibhikogwa bhinini mumabhoko ya Paulo, ¹²atango nabhagwayi bhalakizwa, nimhemu zibhi zala bhavuyemwo, mugihe yatoye agatambalo kiwe gato nimhuzu zivuye kumubhili wa Paulo. ¹³Aliko haliho umuyahudi yali umufumu wama dayimoni bhalikulugedoguchila mwichogiche bhakolesha izina dya Yesu muvyabho bhobhonyene bhabhabwila bhadya bhalibhafise imhemu zumwanda; bhavuga, "ndabhatugeche muveho mwizina dya Yesu aliwe Paulo yigisha." ¹⁴abhakola ibhi bhalabhana mushaju bhumuyobhozi mukulu wiki yahudi, skewa. ¹⁵Imhemu zumwanda zicha zibhishula, "Yesu ndamuzi na Paulo ndamuzi; mugabho mwebwe mulibhande?" ¹⁶Idya mhemu yumwanda muliwa muntu acha abhataluki lako abhalaguzi bhimhemu nokubhalusha ubhubhasha nokubhegagula. niho bhachiye bhiluka kuv amuliyanzu bhambaye ubhusa nokukomelechwa. ¹⁷iyi nkulu ichaimyekana mulibhozi, abhayahudi na bhayunani, bhobhabha hiyo Efeso. bhacha bhagila ubwobha chane nizima dya Data licha lilenga mukubhawha. ¹⁸kandi, abhazigigwa bheshi bhalaje bhalaje bhailemela nokugalagaza ibhikogwa vyabho

bhibhi vyobhakola. ¹⁹bheshibhabho bhakola ubhufumu bhacha bhatunganya ibhitabho vyabho, bhacha bhabhitulila imbele ya bhulamuntu. mugihe abho bhahaluye akamalo kivyo bhintu, vyalibhiche ibhihumhi milongoitanla vya mahela. ²⁰Ubwo ijambo dya data licha limenyekana aha guchechane mubhubhasha. ²¹Paulo achamala akalimo kiwe hiyo Efeso, mhemu acha muyobhola kugenda yerusalemu kuguchila makedonia hamwe na akaya; alavuga, "hanyuma yokubhiyo, bhisabha konoyibhona Rumi nayo." ²²Paulo acha abhalungika abhigishwa bhiwe bhabhili makedonia Timotheo na Erasto, alibho bhalibhamufashije aliko wewe yasigaye Asia mukanya. ²³mwicho gihe habhaye intambala nini hiyo Efeso vyega iyonzila. ²⁴Umuntu umwenya yaliyitwa Demetrio, aliwe yaliyakoze, ibhishisho vya mahela vyimana yitwa diana, yazanye ubhuchurazi bwishi kubhahinga. ²⁵Nguko ahamagara abhahinga bhakalimo bhokubhabwila, "abhubhawha mulabhi vyashara twebwe twinziza amahera meshi. ²⁶Mulabhona nokumva ko, twebwe tulihano Efeso, aliko nohafi ya Asia yosi, Uyu Paulo ya bhoheje nokubhahindura abhantu bhesi. avuga ntahumana bwakozwe na mabhoko. ²⁷natwe tulagowe ko ivyashara vyachu bhizobha bhdashakigwa kandi, aliko kandi ni shengelo jyimana yingole aliwe mukulu Diana yoshobhola kuibhon akuka atakamalo. kandi yalikubhishobhora kwizima ubhukulubwiwe, wewe aliyo Asia yoyo nisi bhaisenga." ²⁸Ahobhumvaivyo, ishavu jyalabhuzuye bhacha bhatela ugwamo, bhavuga ngo, " Diana wabha Efeso nimunini" ²⁹Igisagara chosi kichachuzura intambala, abhantu bhachabhilura hamwe munzu yimikino. bhacha bhabhafata abhaliamwe na Paulo kulugendo, Gayo hamwe na Aristariko, bhaba makedonia. ³⁰Paulo yashaka kwinjila mgikolane chabhantu bhesi mugabho Abhigishwa bhiwe walamubhujije. ³¹Kandi bhamwe mubhategechi bhumugiche cha Asia alibho bhaliabhageziwe bhamutwaliye amakuru mugakomeye bhamwisabha ntiyijire munzu yimikino. ³²Abhantu bhamwene mwe bhavuga ili abhandi bhavuga ili, kubwo abhantu bhesi bhalibhava nganyijwe. mulibho bhesi ntibhamenye nikubwiki bhaye nabho. ³³Abhayahudi bhacha bhamusohora skanda hanze yigikolane cha bhantu nokumushira hejulu imbele yabhantu. iskanda yatanze ikimenyecho kukubhoko kwiwe abhagenekeleza abhantu. ³⁴Mugabho Mugihe Bhamenyako wewe aliumuyahudi, bhosibhacha bhacha bhatela ugwamo kwijwi rimwe muggihe cha masaha abhili, "Diana nimukulu muli Efeso." ³⁵Hanyuma ya bhandika yigisagara kugichechekesha igikolane, yavuze yamwe mwa bhagabho bhomuli Efeso, ninde atabhizi kuko ikigisagala cha Efeso kibhiche ihekalu jya Diana mukuru wakijya Picha kungene yaguye kuva mwijaru? ³⁶Kubhona lelo ngwibhibhantu nibhizoshobhoka, tushakigwa kuchecheka kandi ntikumore chochosi ningoga. ³⁷Kubwo bhahamagaye abhabhantu hano kwibhulanilo bhatela bhasuma bhihekara kandi ntibhayizi imana yachu yingole. ³⁸Ubwo lelo, Kamba Demetrio nabhahiga bhaliamwe bhafise ibhibhazo hejulu yumuntu wewesi, ibhulanilo lira langaye nabhashinganahe bhalahali. bhazanwe imbele yimhanulo. ³⁹Mugabho kamba wewe uzohiga chochosi muyandi amajambo, bhizokogwa muchicharo chemejwe. ⁴⁰nukuri tulimugihe kibhi chogukolegwa muvyega intambara zuyumusi ntachogituna izigwano, kandi ntutuzobha tubhishobhoye kubhivuga. ⁴¹Hanyuma yokuvuga ibhi, yachiye abhemelela kuvaho.

20

¹Hanyuma intambala kubha ziheze, Paulo yahamagaye abhigishwa acha abhalemesha agatima. hanyuma acha abhasezera acha vaho agenda makedonia ²Nawe amazegucha mwizo ntarayaza alabhalemesha agatima abhachuti, achayinjila mubhayunani. ³Hanyuma wewe kubhaho hajya mugihe cha mezi atatu, indagano zakozwe hejura yiwe nabhayahadi mugihe yalimwo alegera kujulugendo kuzira yumuluzi mmoja shamu. ⁴Abhalibhayanye nawemhaka asia bhalili muli sopatro, umwana wa pirho kuva berea; Aristariko hamwe na sekundo mubhizeye bhomabha wathesalonike gayo wa Derbe; Timotheo; Tikiko na Trofimo kuva Asia. ⁵Aliko abhabhantu bhatanguye ulugendo kandi bhalibhadu tegereje haliya troa ⁶Munzira yuluzi ituluka firipu hanyuma yimisi yimigate itagashe, nomumisi itanutucha tubhasoholako hiyo troa twichaye hiyo mumisi mushaju. ⁷Numusi wambele wumwalamo, twalitwahuliye hamwe kugirango duhanywele umugate, paulo yaganiye na bhizeye ichoyanka halikuvaho bhukeye yaho, ubwo yabhandanyije kuganira mhaka mwijoro linini. ⁸haliho amwamatara meshi muchumba chohejuru hamwe hotwali twahuliye hamwe. ⁹Kwidirisha halichayeho umusole umweizina njiwe utiko, wewe itiro ririni tyalamulemeleye na Paulo mugihe yalimwo alavuga mugihe kilekile uyumusole yalityamye, yalaguyehasi kuva kalinabhili yagatatu bhamutoye yafuye. ¹⁰Aliko Paulo yalurulunde hasi yaligoloye wewe nyene hejulu yiwe, alamu fumbatira hanyuma achavugam" Nimufe agatima, kubwa alakomeye" ¹¹Hanyuma acha yulira kandi kalinabhili no guhanyula umugate, acha aladya. hanyuma yokubha amaze kuganila nabho mhaka mukelele, acha ahava. ¹²bhacha bhamuzana wamusole akomenye bhacha bhishiima chane. ¹³Twebwe nyene twabhamijije imbele ya Paulo mwimeli tugenda amoja Asa, alihotwebwe twalitwavuzeko tumutota hiyo Paulo iki nicho wewe nyene yashaka gukola, kubwa yanamako azochila kumusizi. ¹⁴Asohoye hiyo Aso, Twalamwulije imeti tuchatugenda mitilene. ¹⁵hanyuma twebwe tucha tuyoyoma kuva hiyo, kumusi wa kabhili tucha tusohola uluhande gwakabhili gwo mukine ka cha kio. umusi wakilikiye, twasohoye mukineka cha samo, no bhukeye yaho tucha tugela mukisagala cha mileto. ¹⁶Kubwa Paulo yali yamze kachila kugenda kuguchila Efeso, kugilango ntakoleshe akanya kokosi muli Asia, kubwa yalimwa alihuta gutebhuka yerusalemu Kubwa umusi mukulu wipentegote, kamba vyali gushobhoka wewe gukola gucho. ¹⁷Kuva mileto yalungiche abhantu mhaka efeso, acha ahamagala ahataama bhishengelo. ¹⁸Aho bhasohola kwiwe, acha alabhabwilango, mwebwe nyene mulabizi kuva umusi waambele ahonakaata aha Asia, ukungene nabhaye iwanyu mumwanya wosi. ¹⁹Naamukoleye Daata mukwitonda kwosi no mumozi, nimibhabhaloyoso yambayeko njewe mubhubhi bwabhayahudi. ²⁰Mulabhizi ukungene ntingiye kuvuga chochosi iwangu chalichangombwa, nukungene njewe nabhigishise hagagalala kandi kugenda umuhana kumuhana. ²¹Mulabhizi njewe ukungene nabhandanyije kubhahana abhayahudi na bhayunani hejulu yokuyemela imana no kuyizera muli daata

wachuyesu.²²Nuubhu mulebhe, njewe, ndamwubha mhemu yela mumoja yerusalemu, sindabhimenye njewe ibhintu bhizombako njewe hiyo, ²³mugabho kubwa mhemu yela anyemeza njewe, kwa bhala umuhana avuga, ibhisegeli hamwe ni mibhabhalo nivyo bhikulindiliye. ²⁴Aliko njewe sinibhajijeko ubhuziama bwanje ni muzila yoyosi yakamara kwange, kugilango male ulugendo gwange nakalimo konakiloie kuva kwa daata Yesu, kwemeza ijambo dyulukundo gwimaana. ²⁵Nubhu, Lebha ndaziko bhosi, bhamwe muli bhadya bhonagiye kubwila ubwami, ntimuzombona kandi mumaso. ²⁶Ubwa lelo ndobhemeleje unomusi, sifise ikibhazo kwishagama dyumuntu wowesi. ²⁷Bhisiguyeko sinitangiye kubhabwila ibhikundwa vyosi vyimaana. ²⁸Ielo mwilebele hejulu yangu mwebwe nyene, no hejulu yigikolane alichu mhemu yela yabhashizeha mwebwe kubha abhalebhelezi mube abho kwilebhe la kukiyobhola igikolana cha daata, alichu yaguze kumalaso yiwe nyene. ²⁹ndabhizi kuko hanyuma yokubha mvuyeho njewe, imbwebwezikaze zizokwinjila iwanyu, n'a ntibhakiganyile igikolane. ³⁰Ndaaziko no muli mwebwe nyene bhamwe bhanyu bhozoza no- kuvuga amajambo yibhinyoma, kugikanga bhabhakwege abhigishwa bhabhakulikile bhobho. ³¹Ubholelo amoso tuyakanuke. mwibhukeko mumya itatu sinashobho kuleka kubhigisha bhulumwenya wangu mumosi ijolo numutaaga. ³²Nubhu njewe ndabhaheleje kuumaana, no kwijambo dyulukundogwiwe, dyo dyoshobhola kubhubhaka no kubha uguhungulahamwe nabho bhosi bhashizwe mumwizero kumaana. ³³Sinifujije amahela, inzababhu, ni myambalo. ³⁴mulabhizi mwebwe nyene yuko aya mabhoko yamhaye ivyifuza vyangenyene hamwe ni vyashakigwa vya bhadya bhaliamwe nange. ³⁵Mubhuntu vyosi nabhahaye ikigelalanyo chukungene bhibhasabha kubhafasha bhatishobho mugula imilimo, Nukungene Mushakigwa kwibhuka amojambo ya Daata Yesu, amajambo aliyo wewe nyene yavuze: "Mitende gutanga kuliko kwaakila". ³⁶Hanyuma yokuvuga ukukungene, yakubhise amavi asenganabho. ³⁷Bhosi bhalaza chaane no kumugwako Paulo mwizosino kumusomagula. ³⁸Bhalabhaye gusumbabhosi kubwakidya choyaliyamize, ngo ntanalimwe bhazomubhona kandi. hanyuma bhacha bhamuhelekeza mwimezikebu.

21

¹I mugihe twalili twalekanye nabho, dufashe ulugendo muluzi twasohoye limwe nalimwe ahommuji wa kosi ejoyaho twalasohoye mmuji wa roda nokuviya twalasohoye mmuji wa patala. ²Hotwalong'a imeli ilimwa ilajabhuka kugenda foinike twaluliye nogufata ulugendo. ³Twalasohoye imbele yuluzi gwa kipro, tuisiga kuluhande gubhumafu, twalafashe urugendo maka siria, twalasize nanga ubwa umuji watiro, kubhela iyo niho imeli yalimwa ilagabhuligwa uluhandegwayo. ⁴Aho bhalabhabhonye abhiga twalichayiya imisi mushanju- abhiga abhiga abha bhalamubwiye paulo guchila kumtima kubwa wewe nhakate yerusalemu. ⁵Naho twalingejeje imisi ijya, twege twalavuyeho twesi hamwe, nabhagole bhabho nabhana bhabho, bhaladushelekeje munzura zachu maka holasenga, twalasezelanye bhulumwe. ⁶twuliye imeli ino nabho bhalasubhiye mishila iwabho kandi. ⁷maka hotwamala ulugendo gwachu kuvatiro gusohola tolemai hajya twalahanye mwalaye nabhenabhachu nokwichala nabho kumusumwe. ⁸Ejo yaho twalavuyeho tugenda kaisaria twege twinjiye munzu mwa filipo, muhubiri wa injili yalumwe wabhajya mushanju, natwe twichaye hamwe nawe. ⁹umunhu iyuyalili na bhakobwa bhane mabikira nabho bhatabiri. ¹⁰mukanya kokwichaliya mumisiza yaluluche kuva mubhuyahudi nabii umwenya yitwa Agabo. ¹¹wewe yaje iwachu nokuutwala umukanda wa Paulo. Uwo yaliambiye amagulu namabhoko yiwe weng'a nokuvuga, "umutimamwiza uvugaguti" abhayahudi bha yerusalemu bhazomuhambila umunhu yahunguye umu kanda uyu nabho bhazoumuha munoki zabhanhu bhisii". ¹²Hotumva amajambo aya, twebwe nabhanhu bhalibhabha ahanhu hajya twalamushimye Paulo nhyulile kugenda Yerusalemu. ¹³Niho Paulo yishuye, "mukoliki, mulila no kumvuna umutima wanje? kubhela nditayali sivyo gusa guhambigwa, mugabu ahogunfiliya Yerusalemu kubhela izina jumwami Yesu." ¹⁴Kubheka Paulo nhyashaka kugelagezwa kuleka nokuvuga "aho ulukundo gwimana lukoleke." ¹⁵Aho mumisi iyi twalatoye imifuko ychu nakulila Yerusalemu ¹⁶mugihe chabhiga kuva kaisaria aho bhalakulikilanye natwe bhalamuzanye umunhu umwenya yitwa mnasoni, umunhu wa kipro umwiga wimyaka, ujya twichaye nawe. ¹⁷Hotwasohola Yerusalemu bhenewachu bhaladukalibishije kukujyohegwa. ¹⁸Ujo yaho Paulo yalagiye hamwe natwe kwa yakobo nabhezehe bhosi bhaliho. ¹⁹Mugihe chokubha lamucha, nabhahaye igihe kimwe kukindi cha majambo yimana vyimana yakoze mubhisi kuguchila kugufasha kwiwe. ²⁰Mugihe bhumuishije ayo bhalashimye imana, bhalamubwiye, "Ulabhona, bhenewachu haliho ibhihumbi bbingahe bhizeye hagati yabhayahudi bhajya bhosi bhafise inzila yogufata ubhutwazi. ²¹Bhabwiwe kubwa wewe, kubhela wigisha abhayahudi bhabha hagati yabho mwisi kulekana na Musa mugambo ulabhabwila nhibhatahili abhana bhabho, nibhakulikile ingeso zimyaka." ²²²³aho kijya twege chotubwibwa ubhu: aho dufise adhanhu bhanebhasize inazili. ²⁴bhatwalzabhatu abhawegile mwizawe'ga hamwe nabho, aubhatagile. igalama zabho bhashobholekunyowa imitweyabho. ivyobhulu umwe alakheku menya ahoama jambo yabhabwiwe kubhela wewenyubhubheshi. bhazokwigaacho wewe ahokulikila ubhutwazi. ²⁵Mugabhokwihaliza bhisimugabho bhabhaya abhuminitwala ndiche vyobhakola kubhela bhashakigwa kwivunahonibhi bhu vyatazwe kwisamushisha gama, kuluna nakinja chani zwe bhalekeubhusambanyi." ²⁶Aho Paulo yalabhatwaye abha gabhogabho numusegelo, kuvungaigihe chimisikwiyoza. maka isadaka yatanzwe kwabhumwenya wabho. ²⁷Imisiyo mushanju hozegeye guhela mulibhake bhabha yahudi kuva asia bhalamubhonye paulo mulusengelo, Nomuluhulilo bhalashavuye, amabhoko ²⁸Bhalimwa bhalatela ugwama, "abhanhu bhanhu bha israel, mudufashe. vyu nujya munhu abhigisha bhanha ibhula hanhu amajambo ayo nimabhi nhibhanu bhubhutwazi nahanhu aha. yabhazanye abhayunani mukusengela. ²⁹Kubhela ubwambele bhalibhamubhonye trofimo mufeso yalihamwe nawe mujini nabho bhagizekubhela Paulo yamuzanye mulusengelo. ³⁰Umuji wosi walili na (taharuki) nabhanhu bhaliluche hamwe nokumufata Paulo nokumuvana hanze yulusengelo, nimijyango yalugawe. ³¹Hobhalili bhalili bhagelageza kumwicha,

inhumwa zalamusohayeko umukulu wijeshi jyabhalinzi jyaliyerusalere yosi yaliyuzuye ghasiya.³² Ubwa yalabhatwaye (askari, jemedari) yalilukiye bheshi muguhe bhaleka kumukubhita Paulo.³³ ahomukulu wijeshi yalamwegeye, nokumufata Paulo, yavuze ahambigwe iminyororo ibhili yachiye amubhaza wewe ninde yakoziki.³⁴ Bhakenya bhabhanhu hajya mubheshi bhalimwa bhalavuga chane kubhabwila chochosi kubhela luja gwamo, yavuze paulo bhamuzane munzu yingome.³⁵ Aho yasohoye kungazi yatwawe na askali kubhela ghasi zabheshi.³⁶ Kubhela ugwichalo wabhanhu bhalamukulikiye bhalabhanda nyije gutela ugwamo, "mumuvaneho vyu!"³⁷ Paulo, hoyalimwa alazanywa munzu yingome, yalamubwiye umukulu wijeshi "uganila kiyunani?"³⁸ wewe suja mmisiri aho awali yalatwaye uasi yalatwaye ibhigabha ibhuhumbi bhine nyikani?"³⁹ Paulo yavuze, "njewe ndumuyahudi, kuva mumuji wa tarso ya kilikia njewe ndiraria umenyekana. Ndabhasabha mume akanya nganile nabhanhu."⁴⁰ Mugihe jemedari hoyamuha akanya, Paulo ahagalala kungazi agatanga kwelekana mubhanhu kukubhoka kwike. Mugihe kwalikumeze kiholeye chane yaganiye nabho kukihebrania. Akasema,

22

¹"Bhene wachu na data waje, nhimwemve ubhuvuganilo bhanje bwonzokola iwanyu." ²ibhihulilo hovyumva Paulo aganila nabho kukiebrania, bhalanhumye yavuze,³ "Njewe ndumuyahudi navuche mumuji wa tarso ahanhu ha kilikia, mugabho nalonse elimu mumuji vyu, zubhutwazi za data wachu njewe ndinabii wimana ng'amwe mwesi ng'ukumumeze ubhu." ⁴Nabhahangaishije kunzila iyi maka gunfa, nhalabhahambiye abhagabhogabho na bhagole nokubhata mwigeleza. ⁵Nakuhani mukulu wa bhazehe bhosi bhoshobhoka kuanaho kwemeza nalakije jewegufata ulugendo kugenda iyo nhashaka ndabhazane abhanhu Yerusalemu kwinzila ijya ilibhahambigwe nhoguhanwa. ⁶Vyalavuyeho kubhela hajya hona lilinfataulugendo negeleje Dameski, Mumasaha yokumutaga aho ukwezi kukulu kulaza kava mwijulu ibhanza kubhonesheleza. ⁷igwa hasi nokumva ijwi limbwila, Sauli, Sauli kubheliki ushavuza? ⁸nishuye, i weulinde Bwana? yambwiye, njewe ndimana mnazaleti aho wewe ulanshavuza. ⁹Bhajya bhalikumwe nanje bhalabhonye ukwezi, mugabho nhibhumvishije ijyi jyujya yaganiye nanje. ¹⁰Navuze, ng'uliki mana? imana yambwiye hagala winjie Dameski, iya uzobwibwa bhulikinu chushaka kukula. ¹¹sinashobhoye kubhona kubhela ukwezi kujya niho nagenda Damesiki Nogistwagwa namabhoko yabhajya bhalikumwe nanje. ¹²iyi nahuye nhumunhu yitwa anania, yalumunu afashe ubhutwazi nuo kubhahwa imbele yabhayahudi bhosi bhabhaye iyo. ¹³yalaje kwaje, yalahagaze imbele yanje, yalavuze mwene wanjw sauli, ulong'e kubhona kumwanyan ujya ujya nalamubhonye. ¹⁴Yavuze, imana ya bhadata bhachu yagutolanyije wewe ulong'e kumenya ubwiza bwiwe kumubhonu alimukuli, nokumva ijwi liva mukanwa kiwe. ¹⁵Kubhela azobha umwemezi wiwe kubhanhu bhosi hejulu yayowabhonye nokuyumva. ¹⁶aho none kubheliki ulinda?m Vyuka ubhatizwd woze ivyaha vyawe uhamagala izina jyiwe. ¹⁷Aho gusohola yerusalemu nahonalimo ndasenga munzu yulusengelo yalabhaye aho nalahawe kwelekwa. ¹⁸Nalamu bhonye ambwila, naningoga uve Yerusalemu naningoga, kubhela bhimbhazo kwemela kwemeza kwame kubhela njewe. ¹⁹Navuze, 'mwami, wabho bhobho bhalazi nalabhaha mbiye mwigeleza nokubhakubhita bhajya bhakwizewe hajya sinagogi. ²⁰nishagama jya stefano umwemeza wawe ahoyamenya njewe aho nalili magaze hafi nokwemela nalimwo ndalinda imuzu zabhajya bhajya bhamwishe. ²¹mugambo yambwiye, 'genda, kubhela njewe ndagutuma ugende kule kubhanhu bhisi."²² abhanhu bhalamu haye akanya avuze hejulu yijambo ili mughabho hanyuma bhalasize ijwi hejulu nokuvuga, "muvaneho umunhu vyu mwisi: kubhela sineza abhe." ²³Aho bhalibhasize ijwi hejulu noguta imyambhalo yabho noguta ing'ungugu, ²⁴Jemedari mukulu yavuze Paulo utanwe mungome yaze abhazwe inoakubhitwa ing'oni weng'a amenye kubheliki bhalimwo bhalang'ubhita ugwamo ng'alujya. ²⁵Naho bhalibhamuhambi ye kumigozi. Paulo yamubwiye ujya akida yalihaga ze hafi yize, nukuli iwanyu kumukubhita umuntu wuwulumi nhalalamugwa?" ²⁶ujya akida yumvi shije amajambo aya yagiye kwajemedali mukulunokumubwili, yavuga ushaka kukuliki? kubhela umunhu uyunumulimi. ²⁷Jemedari mukulu yalaje nokumubwila, "bwila, wewe urirara wa rumi?" Paulo yavuze, "ego." ²⁸Jemedari yamwishuye nhiguchila muginhu kinini chamahela nihonakonse ubhulalia. "Mugabho Paulo yamubwiye" njewe ndumulumi wokuvuka. ²⁹Aho bhajya bhalili bhiteguye kugenda kumubhadha yalavuyeho nokumuleka mugihe icho nyene najemedari naye alatinya, hoyamenya Paulo numulumi, Nokubhela yamuhambiye. ³⁰Umusi wakulikije, jemedari mukulu yashache kumenya ukuli kubhela kwitwala kwabhayahudi kulusha Paulo, ibho yalamuhambuluye ibhihambigwa vyawe yabhabwiye abhamakuhani nabhumviliza bhosi bhahule. yalamuzanye Paulo hasi nokumushila hagati yabho.

23

¹Paulo yalabhalevy Umwe kulumwe abhanhu bhibaraza no kuvuga "bhene bhachu, mbaye imbele yimana kubhanganya neza maka ubhu." ²Kuhani mukulu anania yabhobwiye bhajya bhagaze hafi naye bhakubhite umunwa wiwe. ³aho Paulo yabwiye imana alagukubhita wewe ulukutaagwa sizwe ichokaa. wicheye undamula kubhutwazi, naye ulavuga ng'ubhitwe kinyume chubhutwazi?"⁴ bhajya bhalili bhahagaze hafi naye bhavuga "ukunhikuntu kuhani mukuru wimana?" ⁵Paulo Yavuze, "bhene wachu njewe sinamenya kubhela uyu ni kuhani mukulu. kubhela yandichwe nhuzoganila nabhi henjulu yumutwazi wabhanhu bwawe." ⁶Paulo hoyabhona kubhela uluhande lumwe gwibaraza ni masadukayo nabhandi mafarisayo yalongeje ijwinokuvuga "mwene wanjw, njewe ndumfasisayo, umwana wumufarisayo nikubhela iyi nategemea adatinya kuzuka kwa bharifu bhokulamugwa nabho." ⁷hoya vuga aya, gusha kana kunini yalaje baina ya mafarisayo na masadukayo, ni bhihulila vyalagabhanyiche. ⁸kubheliki masadukayo kubhela nhialiho kuzuka. maraika wala nhauliho umutima, magambo mafarisayo yavuze aya⁹ Ghasia nini yalaje nabhakenya bhakenya

bhabhandichi bhalili mulahande gwamafalisayo bhalahagaze no kwibhaza bhavuga "nhitulabhona chochosi hejulu yumunhuyu mugabho ng'umutima malaika yaganiye nawe?"¹⁰ mugihe haje ijambo linini, mukulu wijeshiyalatinye kubhela Paulo yalikuga bhamya ibhiche bhiche nabho, kucho yabhabwiye abhana jeshi bhululuke hasi kumutola kumaka kuva kubhatwazi bhibhalaza, nokumuzana mungome.¹¹ ijolo jyakulikiye umwani yalahagaze hafiye nawe avuga, "nhutinye kubhela wanyemeje muli yerusalemu ubwo uzokwemezamuli loma".¹² bwalakeye, bhakenya bhabhayahudi bhalakoze inzezelano noguhama gala ilana hejulu yabho bhong'a bhavuze mugambo nhibhazojya walakumywa chochosi maka maka nibhamwicha Paulo.¹³ haliho abhanhu kulusha mulongwine bhakoze ikihulila iki.¹⁴ bhalagiye kubhakulubhama kuhani nabhazehe bhavugatwi sizebhong'a mwilana ng'ulu nhitujye cho chosima kanitwa mwichapawolo¹⁵ ubwo lelo ibalaza jyamubwiye jemedari mukulu amuzane wanyu, kubhela ikesi yiwe ilimukuli iwachu twege twiteguye kumwicha hanyuma atalaza ha".¹⁶ Mugabho umwana wa shiki wiwe na Paulo yumvishije kubhelahaliholza la yalagiye yililamu zuyigomeno kumubwila Paulo.¹⁷ Yalamu hamagayeakida umwenya avunga mutwale umusoleuyukwa jemedali; kubhela afizi jambo jyokumubwila,"¹⁸ Aho akida yalamutaye vjya musole amutala kwa jemedari mukulu yalamubwiye, "Paulo ujya mufungwa yalamamagaye yashaka ndakuzanile umusole uyu kwawe. afise ijambo jyokubwila." ¹⁹ujya jemedari mukulu yamufashe kukubhoka acha yishila kuluhande nawe nokumubhaza, "nhikinu nyabhakichushaka kubwila?"²⁰ umusole ujya yavuze, "wayahudi bhapatanye kugusabha umuzane paulo ejo kwibiraza aho bhashaka kulong'a ijambo jyiwe jyukuli chane. ²¹Aho wewe nhiwemele kubhela ananhu bhalisha milongwine bhozomuzila. bhihambiye ilaana nhibhaye wala nhibhanywe maka nhibhamwicha. makubhu bhalihoh bhalinze igitambulisho kuva kwawe."²² ubwo ujya jemedari mukulu yamusize ujya musole agenda weng'a nokumubwila nhumubhile umunhu wewesi nokumubwila aya." ²³yalabhamagaya maakida bhabhili avuga bhategule abhasikile amajana abhilikugenda kaisaria nabhasilikale bhulile ifalasi milongu lushanju, nhabhamachumu amajana bhili, muzogenda kumwanya wa gatatu womwijolo. ²⁴Yamubwiye gushila ibhikokone za mugabho paulo azomukolesha nokumutwala neza kwa feliki gavana.²⁵ yalandiche ubhutumwa kubheliyi, ²⁶kilaudio lisi akwa liwali mutukufu feliki salamu. ²⁷umunhu uyu yalafashwe nabhayahudi bhichaye hafi kumwicha, niho nagiye hamwe nhigikasi cha asikali nhalamukijije honalong'a ubhutumwa bwokubha wewe arumuraria wikilumi.²⁸ nhashaka kumenya kubheliki bhamwitwiliye, ubwo nalamutwaye kwibalaza, ²⁹nalabhonye kubhela bhamwitwiliye kubwaza mwishe lia yabho, mugabho nhitwiliye ijambo jyojyosilikwiye yufwa walaguhamigwa. ³⁰aho vyalamenyekanye kwanje kubhela halilithama ilusha yokwiwe, ubwo kukwihuta nalamutumye kwawe, nobhatuma abhamwitwalila ahobhazane vyobhamwi twaliye bhilusha viwe imbele yawe bhalasezelanye."³¹ Aho bhajya askari bhalubhashe kubwigwa: bhalamutwala Paulo bhamutwaye antipatri mwijoro. ³²Umusi wakulikije maasikali bhesi bhalabhasije bhajya bhulila ifalasi bhagende hamwe nawe, nabho bhalagaluche iwabho ngomeni. ³³nhabhulili ifalansi hobhasohola kaisalia, nokumuha riwali bhujya bhutumwa, bhalamusize paulo imbele yiwe.³⁴ nawe ahanuhu nyabhaki: hoyamenya nhumunhu wa kilikia, ³⁵yavuze, "nzokumva wewe nhibhaza bhajya bhajya bhakwitwiliye, yavuze ashigwe hagati ya ikulu ya helode.

24

¹Aho mumisiitanu, anania kuhani mukulu, bhakenya bhabha zeenumuruzi umwenya yitwa Tertulo, bhagiye hajya. Abhantu abha bhazanye amashitaka yanusha ya Paulo mwa Gavana. ²Paulo hoyahagalala imbela ya gavana, Tertulo yabhanjije kumwitwalira nokuvunga kwa gavana. " kubhela yawe turafise umwizero mukzuru, nokumajambo yawe yazana kuhindura kwiza; ³kubwi shimisho yosi turskila bhulikinu chukola neza umuheshimiwa Feliki. ⁴Mugabho sindakurushe chane, ndagusabha unyumvilize amajambo makenya kwifazili zawe. ⁵kubhela twarose umunhu nyu yirata, atuma abhayahudi bhosi kukola ibhibhi mwisi mugambo numutwazi wa makanisa yabhana zorayo. (ibhuka: Ahanhu hamajambo humustari uyu 24: 6 ⁶kandi yala gerageje gushirahoikanisa ubhubhi ubhotwalamufashe ntulimo munakalabora zimyaka). Lebha umustari uyu. ⁷Lisiasi, Afisa yalaje nokumutwala kwimaka mumabhoko yachu, nhulimwa munakala bora zivyandiko yimyaka). ⁸umubhajije Paulo kubhela amajambo aya, ubwo ulashobhola kwiga nhikinu nyabhaki choatwamwitwiliye," ⁹Abhayahudi nabho bhamwitwiliye Paulo, Bhavuga kubhela aya majambo yalukuli. ¹⁰Liwali aho yamugololela ukubhoko Paulo aganile, Paulo yishuye, "nabhizi kubhela imyaka myishi wabhaye umuteguzi wisi iyi, ndishima kwivuga njeng'a kwawe. ¹¹Ulashobhola kumenya kubwo italacho imisi ilenga kwawe chumi nibhili kuva honulila kugenda gusenga yerusalemu. ¹²Yobhasagahomulu segelo, sinahaliye numuntuwewesi sinakozeuguna mumuchechele, nomasina goginomumuji; ¹³nanhibhashobhola kumenya kwawe kwitwala uyabhitwalili kulushavyage. ¹⁴Mugabho dalahila ilikwa wekubhela izila vya yobhita ulusegelo, kuzila iyoiyo dakolela imana ya data wachu je wedimwiza kulivyosibhilimwa isheli ya ni vya dikovyanabi. ¹⁵dafise kugogutatinya uvyauvya kwimana mugabhoabho na bhobhalize kuza kukuzuka kwa bhafu, kulibhosi kubhafisiseu kulinabhadafiseu kulimugabho; ¹⁶no kwili, dakola imilimo imbe numulimoudafise ubhubhi kwimana nibeke yabhantu guchilaajambo yosi. ¹⁷Kubhela munywa ka nywishi daje. kuzana vyobhafasha kugihugusha je nishimisho yamahela. ¹⁸honakola guti, abhayahudi bhavya bhabhasiya bhakasagaho hagati yishelehe. yokwiyo za hagatiyulusegelo, hadafise uluhuli gwabhantu aho ghasiya. ¹⁹abhanhu abha abho bhashakigwa kubhimbele yawe umwanyuyu ndabhavuga kijya chobhafise hejulu yaje kimba bhafise ijambo jyojyosi. ²⁰Au abhobhanhu bhong'a ndabhavuga nubhubhi nyabhaki bwobhabhonye kwanje honahagalala imbele yibalaza jyikiyahudi. ²¹yohatabha kubhelaikinu kimenya chonavuze kwabhanfu mwebwe mlandamula."²² Feliki yaliyabwiwe neza kubhela inzila yalamaze ichichalo. nokuvuga" lisia na jemedari nhiyaza hasi kuva yerusalemu nzotanga ubhushobhozi hejulu yokwitwala kwanyu." ²³nhiho yavuze akida amulebhe Paulo, mugabho abhe numwanya nhubwa nhabheho umunhu

wokubhabhuza abhagenzi bhiwe nhibhamufashe wala nhibhamugendele.²⁴ Aho imisi kubha myishi, Feliki yalagaluche Prisila umugole yalumuyahudi yatume kumuhamagala paulo nokumviliza kuwa kwiwe ihabari zokwizera umwami Yesu.²⁵ mugabho Paulo yalimwa bhalavuga nawe kubhela chokwiwekubha yalifise ikigelelo chokula mugwa izoza, Feliki yalonse gutinya yishula "genda kule ubhu, nhinalong'a umwanya kandi zoguhamagala."²⁶ umwanya uwonyene, yamenya kubhela Paulo azomuha amahela ubwo azomuhamagala umwanya munini aganila nawe.²⁷ Mugabho imyaka ibhili yachiyeho Porkio Festo yabhaye liwali aho Feliki Mugabho Feliki Yashache kwishila kubhayahudi, Ubho yamusize Paulo hasi yubhulevyi.

25

¹Haho Festo ahayijira mwijibo ili mumisiitatu makaisaria maka yerusalemu. ²Kuhani mukulu wa bhayahudi namshuhulibhalazaye ishitaka kulusha paulo kwa Festo bhala ganiye chane kwa Fesito. ³Bhaslamusa vye Fesito ikigogwe hejulu yijambo jyapaulo along'e kumuhamaga gala Yerusalemu kugila ashobhole kumwicha muzila. ⁴Mugabho festo alishuye kubela Paulo yaliumufugwa mulikayisaliya, nokubhelaweweng'a azogaluka iyonanigoga. ⁵yavuze "kubhelabha jyashobhola, bhalashobhola kugenda iyo natwe na bahaliho ikinhu kubhiku munhu uyu, mushakwigwa kumwitwalila."⁶Mugihe chokwichala imisi munane au chumi kulusha niyagaluka kaisaria. nhumusi wakulikiye yalichaye mugitebhe chokulamugwa nokuvuga Paulo yazanye kwiwe. ⁷hoyasohola mubhayahudi kuwa Yerusalemu bhalahangeze hafi, bhazanye amashitaka, meshi alemeye yobhatashobhoeye kuyamenyesha. ⁸Paulo yaliteteze nokuvuga, nhililusha izina jyabhayahudi sihejulu yelusengero nasihejulu ya Kaisalia nakoze mabhi. ⁹Mugabho Festo yashate kwishila kubhayahudi, nubwo yamwishuye Paulo, mbe ushakakugenda Yerusalemu nokulamugwa nanje kubhela amajambo yawe iyo? ¹⁰Paulo yavuze, magaze imbele yigitebhe chokulamula cha Kaisaria aho nshakigwa kulamugwa sindabhakolela nabhi abhayahudi, ng'uko wewe ubhizineza. ¹¹ninabha nachumuye nogukola gwikwiliye ulunfu, Sinang'a gunfa mugabho nashatuma zabhosikinhu, nhamunhu ashabhola kubha iwabho ndamusabha kaisaria. ¹²Hanyuma Ya Festo kuganila ni baraza yalishuye "ulamusabha kaisari azogenda kwa kaisaria."¹³ mumisi iza, umwamini agilipa na Bernike bhalasohoye Kaisaria gukola ulugendo Rasimi kwa Festo. ¹⁴Mugihe bhichaye kumisi myishi, Festo yalazanye ikesi ya Paulo Kumwami yalavuze umunhu umwenya yalaleche ngaha na feliki ngumufungwa. ¹⁵Honalili yerusalemu makuhanin bhakulu nabhazehe bhabhayahudi bhalazanye amashitaka hejulu yumungu uyu kwanje nabho bhalabhajije hejulu yihukumu ilusha yokwiwe. ¹⁶Kwijyo njewe nabhishuye singeso kumuvanahu munhu kukumupendeleas mumwanya wiwe abhitwiliye ashakigwa kubha nhumwanya wokubhegela abhamwitwiliye bhiwe nogusabha ikigongwe bhilenga kwitwaligwa izo. ¹⁷Ubwo hobhaza hamwe aha, sinamenya kulinda mugabho umusi wakulikiye nhichaye hagati yigitebhe chokulamugwa nokuvuga umunhuvu azanwe munzu. ¹⁸bhichale abhamwitwiliye hobhahagalalano kumwitwalila na menyakubhela nhaliha amashitaka maniniyazanye kulushayokwiwe. ¹⁹Kubhela yiwe, no guhali lakuvyhamwe nawe. kubhela idiniya bhonokubhela yerusalemu gabhoyabhayeyanfuye, mugabho Paulo asabhakubha kubha alimuzima. ²⁰Nalinahumilijwe. kubhela yokubhela yokulebha sualaili, nokumubhaza ahoyo geda Yerusalemu. kulamu gwakubhela amajabo aya. ²¹Mugabho Paulo Homyahamagagwa ashigwe hasiyubhulizikubhela yobhushobhozi bwumufalume navuze abhamushele makaho zomutwalilakwaka yisari. ²²Agripa ya ganiye na Festo, "yonaku cha ahokumuliliza umunhu uyu". "Festo, yahuze jouzomuli."²³Ubho ejoyaho, Agripa na Bernike bhalasoyeno kuishelohenyishi, bhalasohoye nomubhukubi nomubhasomyebhijeshi, nabhanhu mashuhu libhumuji. na festo hoyavanaho ubhutegechi, Paulo yalazanye iwabho. ²⁴Festo yahuze umufalumu agripa nabhanhubhosi abhobhaliho ahahamwe natwemulamu bhona umunhu uyu; ijumuiya yosi yabha yahudi yerusalemu na hano mugabhobhashache dabhanule na bhobhateye ugwamukwa jeubho na bheho. ²⁵Yalabhoye kubhela dukola jyojyosilikwiliyegufa; mugabhokubhela yamuhamagaye mfalume, nashachekumutwala kwiwe. ²⁶mugabhosifise ikinhu zahilicho kwadika kumufalume. kubhela iyi, damu zanye kwawe chane kwawe wewe, mfalume agripa ahondo ng'akubhanikinhu chokwa dikakubhelaikesi. ²⁷kubhela dabhona nhifise akamalokumutwalakumufuga atelekanye vyobhamwi twaliyebhimwegeye.

26

¹Aho Agripa yamubwiye Paulo ulalekuwe kwitetea niho Paulo uyagoloye ukubhoko kwiwe alitetea guti. ²"nibhona nfise kujyohegwa umufalme agripa mgabho gukola ikesi yanje imbele yawe uyumusi ulusha amashitaka yosi yabhayahudi. ³kubhela wewe ulumutalamu widesturi zabhayahudi nami shugwa ayo ndasabha unyumvilize kumvumilia. ⁴ego abhayahudi bhozi bhalabhizi kunhu mbayeho kuwa mubhusole bwanje kuwa mwisi yanje iyoyelusalemu. ⁵bhalamenya kuwa kale bhashakigwa kwemela ubhu ndahagaze hano ndamugwe. kubhela njewe nalevye maka mugabho imana yakoze na bhadata bhachu. ⁷iyi ni ahadi ubwo amakabila yachuchumi na bhili yalizela no kumutaga nhikubhela yokwizele ili umwami agripa kubhela abhayahudi bhanyitwalila. ⁸kubhela wewesi hagati yangu agila nibhitangaza kubheli mana izura abhanfu? ⁹mugihe umwenya nhyumviye njeng'a ubwo yonakola amajambo meshi alushaizi na jyimana wanazaleti. ¹⁰nakozeaya hagati yayelusalemuu, nalabhabhambiye abhilizeye bheshi mwigeleza, nalifise ubhushobhozi kuwa kubhakulu bhamakuhani kugila gucho nomugihe bhanfa, nalateyi kula hejulu yabho. ¹¹aho nalabhabhanye hagati yamasinagogi yosi nalagelageje kubhagila bhihakane umwizelo wabhonalifise ishavu chane hejulu yabho nalabhabhinze nohagati yumuji yubhugeni. ¹²mugihe honakimwo ndokola aya nalagiye Damesiki, nfise ubhushobhozi nubhutumwa kuwa kumakuhani bhakulu, ¹³Honali munzila mugihe chokumutanga umwami nalabhonye habhona kuwa mwijulu walukaze kulusha izubha likayangana nokutuzungukanjewe nabhanhu bhalili bhafatulugendo

hamwe nanje. ¹⁴twegetwesi twaguye hasinumvishijeji jyaganiyena njeivuga mwiluga yikibulaniya sauli sauli! kubhela ikiunhesa? bhilagoye kwawe kuukubhita umugeli igiti. ¹⁵nihonavuga wewe ulide mana? imana yishuye njewe dimana mugabho ulanhesa ¹⁶mugabho hagolola kumaguluyawe kubhela imavuiyine nabhonekanyenkawawe naguhagliche kubha mukozi nomwezi hejulu yamajambo ayoyumenya kubhela jewe ubhonamajambo zobhonesha hanyuma. ¹⁷zogukiza kula kubhanhubhisi hajyahodagutuma. ¹⁸gukanula amasoyawe nokubhavanaho mumwijuma kugenda kugenda habhona nokava kugulu zashitani bhahidukilile imana mugabho bhala ngigutola kuvakumana kuganyigwa ivyaha nubhuhuguzi bwona bhahaye bhajya ndabhashila kuluhande kwineza ili kwanje. ¹⁹ku bwo, umufalume agripa sina shobhoyekuasi ama jamboyumwijulu, ²⁰mugabhosa kulishakulibha yabhali haghati damesiki kubhela, na elusalemu ni siyosiyayudeya na ha abhanunhisi ayadi, nalayahubili kubhe labhalokoke nokuhidukilila imana, bhakolekwe lekana yakwiliye itoba ²¹kubhela iyoabhayahudi bhalafashemulusegelo, bhalagelegeje kunyicha. ²²imana yalafashije makaaha, ubwa dahagalala nokushuhudiya kubhanubhasa zwe nokulibha jabhakuluze bhizobhoneka sibhidi, ²³kubhela kilisito yazamy azotesika naazobhawabelekuzuka kuvumubhanifu nokuvuga umwagawabhahudi na bhanubhisi. ²⁴Paulo hoyamala kwisobhanula, Festo yavuze kwijwi linini, 'Paulo wewe ulimwenda zimu amigishwa yawekugizeubhe umwedawa zimu amigishwa yawekugizeubhe umwedawazimu' ²⁵mugabho Paulo avuga, jewe sidumwendawa zimu umwubhawa Festo mugabhokugutatinya davuga amaja boyukulineza. ²⁶kubhela umwami alabhizi kubhela amajabo aya; nubha davugakwine zayiwe, kubheladafise ukuli kubhela naliliho jwojwosi janyegejwe kwiwe; kubhela ili nililakolegwa kuluhadi. ²⁷mbeulizela abhana bi bhumwami agripa? dabhizi kubhela wezela. ²⁸Agripa yamubwiye, Paulo kumwanya mutonyaulasho lakumanula jenenokugoila umukilisto? ²⁹Paulo yavuze, 'dasabha imana kubhela, kumwanya mugufi au mulemule siwewegusa ahomulibhosibhanyu mvauyumusi wewe ng'aje, mugabho atayi miyororo mwegeleza. ³⁰Aho umwami yalahagaze liwali, Bernike aho nabhajya bhalibhichaye hamwe nawe, ³¹hobhava mubhukumbi bhalavuze ibho kulibho nokuvuga; umunhu uyu nakwiliye gunfa wala gufungwa. ³²Agripa yamubwiye Festo "umunhu uyu hoyashobhola yashakigwa gushigwa huru aho hatatema rufani kwa Kaisaria."

27

¹Hovyavuga kubhela tulashakigwa gufata ulugendo italia, bhamuhage Paulo na bhafungwa abhandi kwa afisa umwenya wijeshi jyi kiroma yitwa julia, wigikosi cha Agustani. ²Twaluliye imeli kuva Adramitamu, mugabho yalili ifatu lugendo hijya ya pwani ya asia ubwo twalinjiye muluzi, Aristaka kuva Thesolanike ya Makedonia yagiye hamwe natwe. ³Umusi wa kulikiye twalatuye naga hagati yumuji wa sindoni, aho julio yamukoleye Paulo kubwiza nokumelekula agende kubhagenzi bhiwe kwakila ubwiza bwabho. ⁴kuvaho twalagiye kuluze twalafashe ulugendo nogu hagatila igisiwa wali watwegeye. ⁵Ahokubhadufasheulugedo imuma ziyalihafina kilikiyana pamfilikiya, tuza mirawalisiya 'hajauja afisawe Jeshi wekiloma yayisaze imelikuvale sandria muga boyalili ifatalugedokugendaitalia. yalatulije ibele yiwe. ⁷ahokubhatufashe uluge dobhukebhuke kumusinyishi mugabho twalitwasohoye kwinabhi akinidas, nhiwatule chekandikugendamuzila iyo, ubhotwalafashe ulugendo kwuhande gwetutu chikilete duteze umuyaga mukabala na Salmone. ⁸tufata ulugendo kulahande gwapwa nikubhigoye makatulasohola ahanuhitwa afali haneni mugabhoili hambavuyumuji wa lasi. ⁹Twali twatwaye umwanya mwishichane nu mwanya wumufunga wekiyahundi waliwachi yeho aho ubhu yaligoye kubha ndanya gufatauge ndoubho paulo yala duhanye. ¹⁰nokuvuga, "abhagabho gabo, ndabhona ulugedolujya dushaka tuyitwale izobhanu mbhubhi nihasalanyishi, siyo gusa yimizigo nimeli, mugabhoaho kigilaamayisha yachu" ¹¹Mugabho afisa wijeshi jyikiloma yalamwumvilije chane umwami wiwe numuhunguzi wimeli, kulisha amajambo ajya yavuzwe na Paulo. ¹²kubhela bandari nhiali ahanhu horoshe kwichala mugihe chimbeha mabaharia bhesi bhalahanuye dufate ulugendo kuva hajya ubwa kunzira yoyosi nitwashobhola kuungelako umuji wa foinike twichale hajya mugihe chimbheho Foinike ni bhandari iyo krete ilebha kaskazini mashaliki na kisini mashariki. ¹³Umugaya wa kusini walabhanjiye guhuha bhukebhuke, mabaharia bhagize bhalalonshe kijya chobhashaka bhalanduye nanga nokufata ulugendo hijya ya krete hafi ya pwani. ¹⁴Mugabho hanyuma yumwanya mtonya umuyaga mwishi witwa kaskazini mashariki wabhanjiye kudukubhita kuva hakujya yuluzi. ¹⁵mugihe imeli hoyalemegwa nokunanigwa kusiwegela umuyaga twalemelanye nihali iyo, tafatanye ulugendo nabho. ¹⁶Twaliruche guchira rujya ruhande guakinga umuyaga wuruzi gwitwa kauda, nokugorane chane twaralose kuvanamuo ubwato. ¹⁷Hanyuma yokubhabha bhukweze bhakolesheje umugozi guhambhila imeli. bharatinye kubhela twaligushobhola kugenda aho hanhu humusenyi mwishi wi syiti umwo bhururukije nanga bhagendeshejwe hafihafi. ¹⁸Twalakubhisewe kunguvu chana ni dhoruba, umwo umusi wa kulikiye amabahalia bhabhanjiye kuduha imiigo kuva mumeli. ¹⁹Umusi wagatatu mabalia bhabhanjile kuyakulaho amzi kumabhoko yabho bhong'ha ²⁰Mugihe aho izubho nukwezi nhivyatumulikie mumusi myishi mugihe dhoruba nini yadukubhise, nokwizera kubhela twa rokowe yalavuyeho. ²¹mugihe bhagiye akanya kalekale atavyokujya, aho Paulo yahagaze hagati yamabhabaria yavuze, abhagabho mwashakigwa munyumvilize nhitwali kulandura inanga kuva krete, ili kulong'ha ingolane nokubhula. ²²Mubhu ndabhaha mhole mwihe umutima kubhela nhihazobha ubhuzimizi mumaisha hagati yangu muganmbo ihasara yimeri gusa. ²³Kubhelaijolo jyadi yeho malayika wemana magambo imani jewe diwewe, nulhausgamugabho malayika wewe yalahagaze hijhaje. ²⁴no kuvuga, "nhutinye Paulo makauhagalale ibeleya kaisari dalebha imana hagati yivyazahwe ysguhsye abhabhosi bhajyabhafa tauluge dohamwe nawe. ²⁵ubwa, abhagabhogabho nimwihe umutima kubhela imana, ubwa izobha ng'uka mabwiwe. ²⁶mugabho maka tubhabhale kugukubhitwa hagati ya bhikenya yibhisiwa". ²⁷hasohoye mwijolo jya chumi na munane hotwali tugendeshwa iyo niyo muluzi Adratik, ng'omwijolo linini mugabho mabahari bhagize kubhera bhageze mwisi yumye. ²⁸bhakolesheje imilio gupima

ubhulebhule bhulebhule bwamazi bhalonse inhabwe milongwi tatu na mukaga, kumwanya mtonya bhalapimye kandi inhabwe milongwi mbili na mushanju. ²⁹Bhalatinye aho tulashobhola kukubhita ulutale. ubwo bhalululukije nangazine kuva ahanhu hokwenena nanga nogusabha kubhela mugitondo yoyaza kale. ³⁰bhaja mabaharia bhalimo bhalahiga ukunu kokwiyumvila iya meli bhalazululukije mumazi iboti zitozito zokulokula ubhuzima, bhigize kubhela bhata nanga kuva ahanu himbele yiboti. ³¹mugabho paulo yamubwiye uya askali wijeshi jyiroma nabhaja askari "nhimushobhola kulokoka yohatabha bhano bhanhu bhasigale mwimeli" ³²ahobha jya asikali bhatemye imigozi yiya boti yalalechwe itwagwe namazi. ³³mugihe habhana mugitondo hali hizana, paulo yabhabwiye bhosi bhaje bhikanya yavuze, "uyu numusi wa chumi na munane mulinda atakujya, nimurajya ikinu. ³⁴Ubwo ndabhabwila mutole ivyokujya bhikanya, kubheliyi nikubhela kubhaho kwanyu, nhaulihomushaki umwenya aho yalaumanyuye umukate abhanza kujya. ³⁵ahobhosi bhalonse umutima nabho bhalatoye ivyokujya. ³⁷twalabhanhu 276 hagati yi meli ³⁸hobhamala kujya vyogutoshabhalakoze imeli vyananingona guta ingano hagati yuluzi. ³⁹hali kumutaga nibhaimenye isi yumye mugabho bhalabhanyehahanu hisi yumye yinjije mumazi yalifise umusnyi mwishi bhalabhazanyije kobhoshobola kugendeshe meli kuza hano. ⁴⁰ubwo bhalalegeche nanga bhazisiga muluzi umwa uwo nyene bhalalegeche imigozi yatanga bhalavyula hanhu imbele kulebha kumuyaga ubwa bhagije bhalevyehahanu humusenyi mwishi. ⁴¹mugabho bhalaje ahanu aho imikondo ibhili yamazi ihula, nimeli yalalevyehumusenyi nahaja hanhu imbele yimeli yalahagamye haja nhyashobhoeye kuvaho, mugabho uluhande gwimbele gwimeli yabhanjije kumanyuka kubhela yogukala kwibhichu. ⁴²umupango uya askali waluko kubhicha abhafugwa mugabho kubhela nauriho nhaulihomushaki nabhokuganila nogutoloka. ⁴³mugabho uya askali wijeshi jyiroma yashache kumulokola Paulo ubwo yalahagaliye umupanga wabho nokubhabwila bhaja bhoshobhora kuganila bhasimbe kuva mumeli aho bhagende mwisi yumye. ⁴⁴aho abhagabhogabho abhandi bhazokulikila abhandi hejulu yibhiche vyimbaho na bhandi hejulu yibhinu ibhindi kuva mwimeli. kwinjili vyalabhoneche kubhela twesi tuzosohola neza mwisi yumye.

28

¹hotwasohozwa neza twalamenye kubhela kisiwa chitwa malta. ²abhanhu bhahazi haja sitwebwe gusa bhahaye ubwiza bwa kawaida mugabho bhalachenye umulilo nokuduha magala twesi; kubhela yimvula nimbeho yalimwo ibhanya. ³mugabho paulo yalimwo aleganya umuzigo winkwi nokushila mumulila onzoka, inzoka nonya ifise isumu yavuye mwazangwi kubhela yiya nuguta, yalazizungushije mukubhoko kwiwe. ⁴abhanhu bhahamenye haja bhabhonye igikoko chenena kuva kukubhoko kwiwe bhalabwi lanye bhobho kulibho, "umunhu uyu nhumwichanyi uya yatolochemuruzi mugabho mukuli nhimulekula kubhaho." ⁵mugabho wewe azomutelela icho kikoko mumulilo nhyalose ubhubhibwa bwosi. ⁶bhobho bhalamu linze avyimbe kwihoma au ngwe na naningoganonfa. mugabho mugihe chokumulebha kumwanya mule mule nokubhona kubhela najambo liyalita, sanzwe kwiwe bhalahinduyi kwibha zakwabho nokuvuga yalimana. ⁷Kand' aho hafi halihi itongo dy' umukulu w' icho kizinga yitwa Pabuliyo. Alawakil' atugilila neza mumibhagw' itatu. ⁸Maze se wa Pabuliyo yafashwe n' indwala y' inyonko no guchibwamwo. Maze Paul' alagend' alamusengela amushize kw' amabhok' alamukiza. ⁹Ivyo bhihez' abhandfi bhagwayi bho mw' icho kizinga bhalaza ngaho bhakizw'ingwala. ¹⁰Maz' abhantu bhalatwubhaha chane. Dushache gukomez' ulugendo bhaduhel' ivyo twipfuza vyosi. ¹¹Mugihe yimyezi itatu, twalafashe uluge dohagatiyimeli iskanda iya yalili yakiubhiswe ibheho hano kisiwani ivyobhigeelelanyo jywew bhalili bhenewabho bhabhiliamahasa. ¹²Aho twabhaye dutuye mumujima sirikusa, twalicha yehaja imisi itatu. ¹³Kuvuhajyatwafashe ulugedo tusohola mumujiwa Regio. mugihe chumusiumweumuyaga wakusini walavuye tutabhizi, mumwanyamimisi ibhili twasohoye mumujiwa putoli. ¹⁴inotwasaze bhakenya bhabhe newachu twarahamangawe twichala nabho kumisi mushaju. kuziriyi twajerumi. ¹⁵kuva iyo bhaja bhene wachu, kubha bhumvishije inyishu yachu bhalaje kutwa kila iyo mwisoko jya apiasi ni hoteli zitatu. Paulo hoyabhabhona bhaja bhene wachu yalashimiye imana achalishiliko ukudatinye. ¹⁶Hotwinjira Roma, Paulo yalarekuwe kubha wenka hamwe nuja musilikale yamulinda. ¹⁷SAho yalihanyuma yimisi itatu Paulo yala bhamagaye hamwe bhaja bhagabho bhali hatwazi hagati yabhayahudi. habhaza hamwe, yavuze wabho, "Bhene wachu, hamwe nokubhela nhalakola ikosa jyojyosi kubhantu abha hangwe gukola bhitashakigwa nivadata bhachu bhatubhanjilije, bhankuyemwo nkumufugwa kuva yerusalemu mhaka mumabhoko yabharumi. ¹⁸Mugihe chokumbaza, bhifujije kundekula ngende kubhela nihililiho ivano kwange njewe ntiyalikwile igihano cho gufha. ¹⁹Mugabho bhaja bhayahudi hobhaganira [kinyume cha shauku]. nashakima gukata rufaa mwa kaisaria mugabho nhyalili kubhela nzana amashitaka hejuru yisi yanje. ²⁰Kubhela yogukatu kwanje rufaa, ubwo narasavye kubhabhona nokuganira namwe. na kubhela yakijya Mugabho israel afise kwiemera kulicho, nafunzweni gifungo iki. ²¹Aho bhalamubhiye, "nhituligera kwakira ibarua kuva yudea kubhela wewe. wala nhamwene wachuyaje nokuvuga ubhutumwa au kuvuga ijambo jyojyosi libhikubhela wewe. ²²Mugabho tushaka kumviliza kuva kwawe wiyumvinki kubhela iji kundi jyabhantu abha, kubhela imenyekana iwachu kubhela livuga kukwinyegeza bhula hanhu." ²³Hobhali bhateze umusi kubhela yiwe, bhatatu bheshi kulenga bhamuziye ahanu hoyabha. yavuze lija jambo iwabho nogushuhudia kubhela ubwamhi bwimana. yalagelagije kubhabwila Yesu, kubhela zosizibhili kuva mwishireza za Musa nokuva kubhanabii kuva mugitondo mhaka kumugorobha. ²⁴Bhakenya bhabho bhalabheshwe kubhela amajambo aja yasomwe, mugihe abhandi bhatizera. ²⁵Hobhananigwa kwemerana bhobho ili kulibho, bhalagiye hanyuma ya Paulo kulivuga Ijambo ili limwe "umutima mwiza yavuzeneza guchira mwa isaya nabii kwa data wabho. ²⁶Yavuze genda kubhanu abha uvuge, " kumatwi yanyu muzobhona mugabho nhimuzomenya. ²⁷Kubhela

yimitima ya bhantu abha yabhaye dhaifu amatwi yabho yumvishije kwingorane bhahumirije amaso yabho, ili nhibhazomenya kumaso yabho, nokumwa kumatwi yabho, nokumenya kumitima yabho nokuhinduka kandi, yonabhakiza."²⁸ Kubhela mushakigwa kumenya kubhela bhuno bhulokole bwimana bwatwawe kubhanhu bhisi bhazokumviliza." (Fata: Umustari uyu ²⁹ Mugihe hoyaliyavuze amajambo aya abhayahudi bhalavuyeho bhafise amashindano manini mulibho," nhulimwo mwinakala nyiza za kela). ³⁰ Paulo yichaye munzu yiwe yogupanya kumyaka yosi ibhili nayala bhahamagaye ³¹ Yalimwo alahubili umwamhibwi mana nayalimo aligisha amajambo hejuru yimana yesu kristo kudatinya kosi nhaulihw wamubhujije.